

Model: **PW0501500**
1500 PSI

Modèle : **PW0501500**
103,4 bar (1 500 PSI)

Modelo : **PW0501500.NOM**
10,34MPa (1500 PSI)



ENGLISH	Pages 2-12
FRANCAIS	Pages 13-23
ESPAÑOL	Páginas 24-34



WARNING

WARNING: Read and understand all safety precautions in this manual before operating. Failure to comply with instructions in this manual could result in personal injury, property damage, and/or voiding of your warranty. The manufacturer **WILL NOT** be liable for any damage because of failure to follow these instructions.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Lisez et veillez à bien comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Toute dérogation aux instructions contenues dans ce manuel peut entraîner l'annulation de la garantie, causer des blessures et/ou des dégâts matériels. Le fabricant **NE SAURA** être tenu responsable de dommages résultant de l'inobservation de ces instructions.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las precauciones de seguridad contenidas en este manual antes de utilizar esta unidad. Si no cumple con las instrucciones de este manual podría ocasionar lesiones personales, daños a la propiedad y/o la anulación de su garantía. El fabricante **NO SERÁ** responsable de ningún daño por no acatar estas instrucciones.

This product is covered by US Patents and other international patents.

Ce produit est protégé par des brevets américains et d'autres brevets internationaux.

Este producto se encuentra cubierto por patentes de EE.UU. y otros patentes internacionales.

INDEX

1.0	SAFETY AND OPERATION RULES	page 3
	<i>INSTALLATION</i>	pages 4-6
	<i>PARTS DRAWING/PARTS LIST</i>	page 7
2.0	SAFETY FEATURES	page 8
3.0	OPERATING CONNECTIONS	page 8-9
3.1	<i>HIGH PRESSURE HOSE</i>	page 8
3.2	<i>WATER CONNECTION</i>	page 8
3.3	<i>POWER SUPPLY CONNECTION</i>	page 8
3.4	<i>EXTENSION CORDS</i>	page 9
4.0	OPERATING INSTRUCTIONS	page 9-10
4.1	<i>START-UP PROCEDURE</i>	page 9
4.2	<i>VARIO SPRAY NOZZLE</i>	page 9
	4.2.1 <i>HAND BRUSH ASSY</i>	page 9
4.3	<i>USE OF CHEMICAL</i>	page 10
4.4	<i>CLEANING TECHNIQUES</i>	page 10
4.5	<i>END OF OPERATION</i>	page 10
5.0	MAINTENANCE	page 10-11
5.1	<i>CONNECTIONS</i>	page 10
5.2	<i>NOZZLE</i>	page 10
5.3	<i>LUBRICATION</i>	page 11
5.4	<i>WATER SCREEN</i>	page 11
5.5	<i>COOLING SYSTEM</i>	page 11
6.0	SERVICING A DOUBLE INSULATED APPLIANCE	page 11
7.0	MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS	page 11
8.0	TECHNICAL DATA	page 11
9.0	TROUBLESHOOTING	page 12

1.0 SAFETY AND OPERATION RULES

Safety precautions are essential when any mechanical equipment is involved.

These precautions are necessary when using, storing and servicing mechanical equipment. Using this equipment with the respect and caution demanded will considerably lessen the possibilities of personal injury. If safety precautions are overlooked or ignored, personal injury or property damage may occur.

The following symbols shown below are used extensively throughout this manual.

Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical equipment.



WARNING: This warning symbol identifies specific instructions or procedures which if not correctly followed could result in personal injury or death.



CAUTION: This caution symbol identifies specific instructions or procedures which if not strictly observed, could result in damage to, or destruction of equipment.

This unit was designed for specific applications. It should not be modified and/or used for any application other than that which it was designed. If there are any questions regarding its application, write or call. Do not use this unit until your questions have been answered.

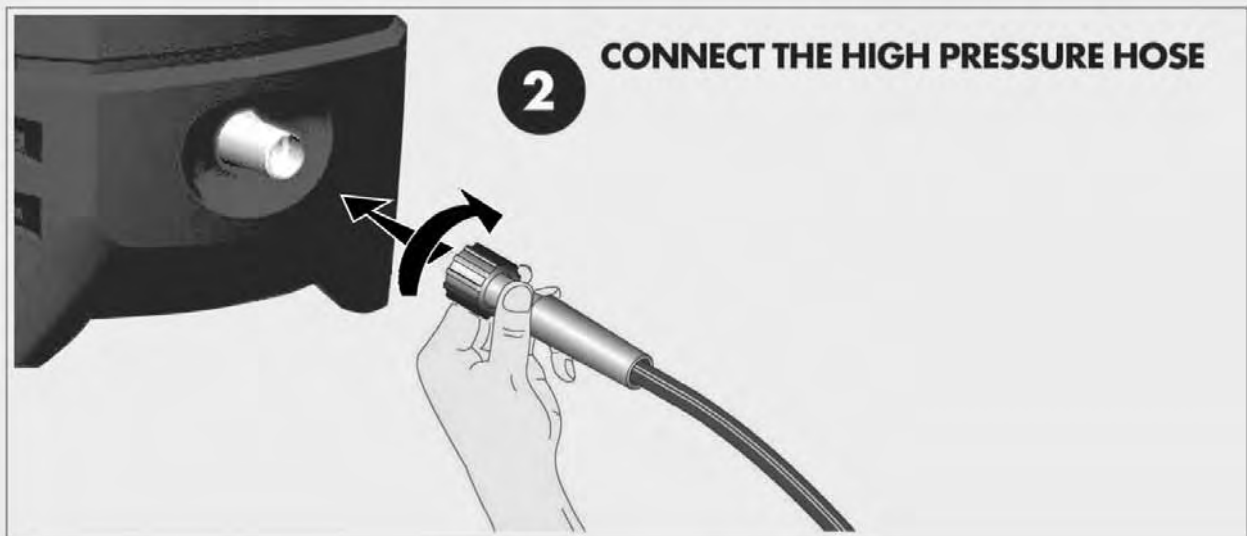
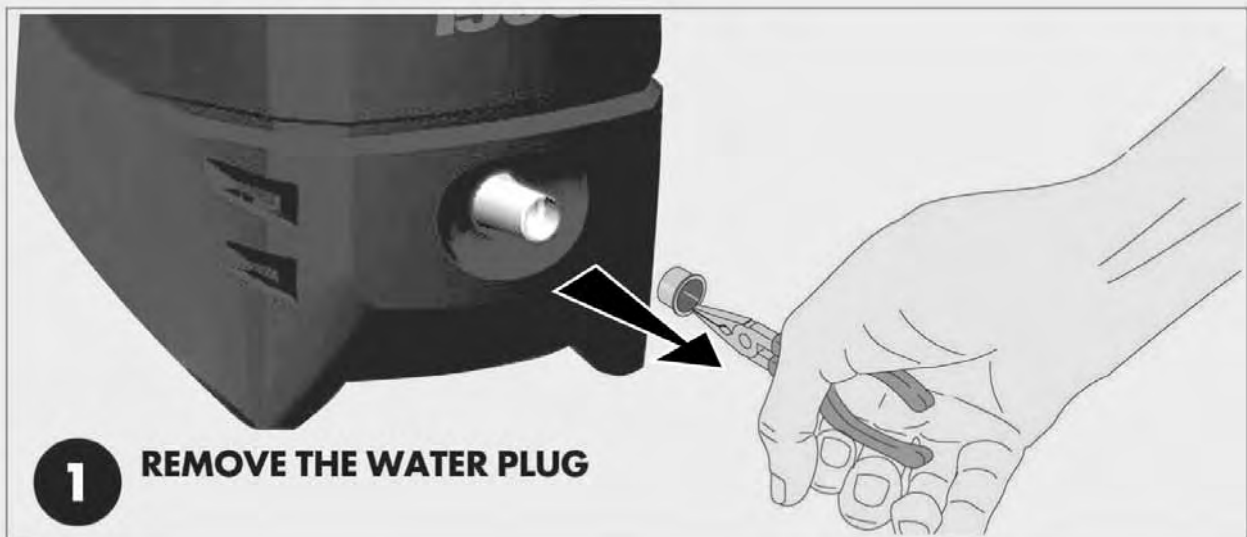


WARNING: When using this product basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read this manual carefully - know your equipment. Consider the applications, limitations, and the potential hazards specific to your unit.
2. This product shall only be connected to a power supply utilizing the power cord provided with the unit.
3. Do not touch plug or outlet with wet hands.
4. Avoid accidental starts. Move switch on unit to "OFF" position before connecting or disconnecting cord to electrical outlets.
5. Water spray must never be directed towards any electric wiring or directly towards the pressure washer machine itself or fatal electric shock may occur.
6. Never carry your pressure washer by the cord. Do not pull on the cord to disconnect from the outlet.
7. To prevent damage, the cord should not be crushed, placed next to sharp objects or near a heat source.
8. Stay alert, watch what you are doing.
9. Follow maintenance instructions specified in this manual.
10. Check power cords before using. Damaged cords can reduce performance of pressure washer or cause a fatal electric shock.
11. Keep operating area clear of all persons.
12. To reduce the risk of injury, do not operate near children
13. Always use both hands when operating pressure washer to maintain complete control of the wand.
14. Do not touch nozzle or water spray while operating.
15. Wear safety goggles while operating.
16. Disconnect power plug from the outlet when not in use and prior to detaching the high pressure hose.
17. Only pressure washer hoses and nozzles should be used.
18. Never tie knots or kink the high pressure hose as damage could result.
19. Carefully observe all chemical instructions and warnings before using.
20. The pressure washer should not be used in areas where gas vapors may be present. An electric spark could cause an explosion or fire.
21. To minimize the amount of water getting into the pressure washer, the unit should be placed as far as possible from the cleaning site during operation.
22. To prevent accidental discharge, the spray gun should be secured by locking the trigger when not in use.
23. Do not operate this product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
24. To allow free air circulation, the pressure washer should NOT be covered during operation.
25. Know how to stop the product and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
26. Do not over reach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
27. **WARNING** - Risk of injection or injury. Do not direct discharge stream at persons.
28. See **OPERATING CONNECTIONS** Page 9 for information on Extension Cords.
29. See **SERVICING OF A DOUBLE INSULATED PRODUCT**, Section 6.0.

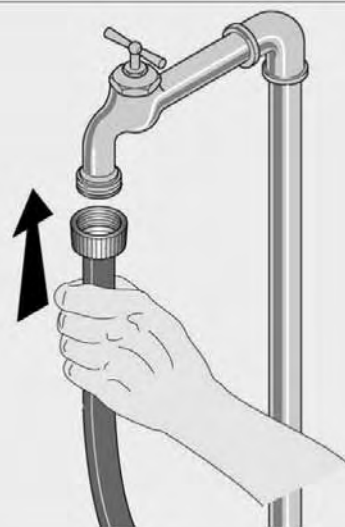
SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR EASY INSTALLATION



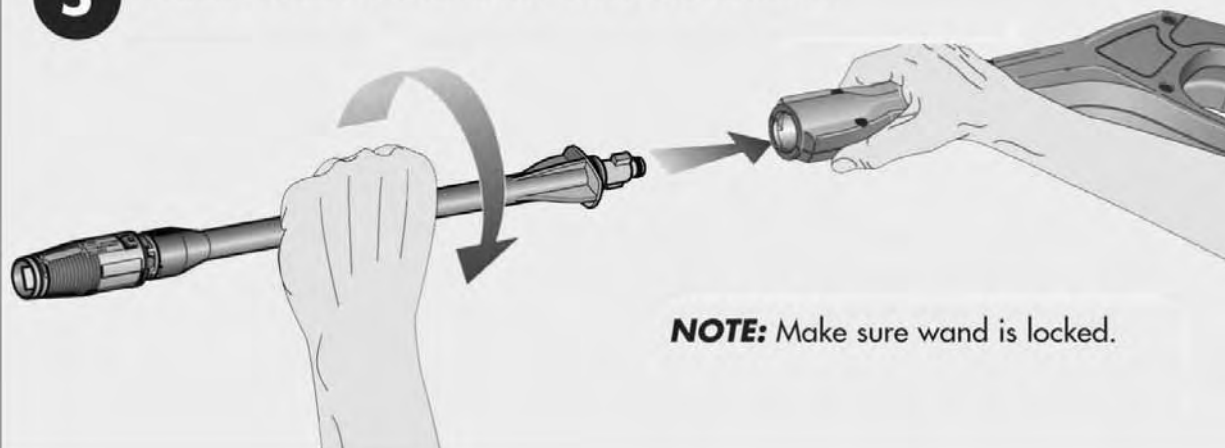
4

CONNECT TO WATER SUPPLY



5

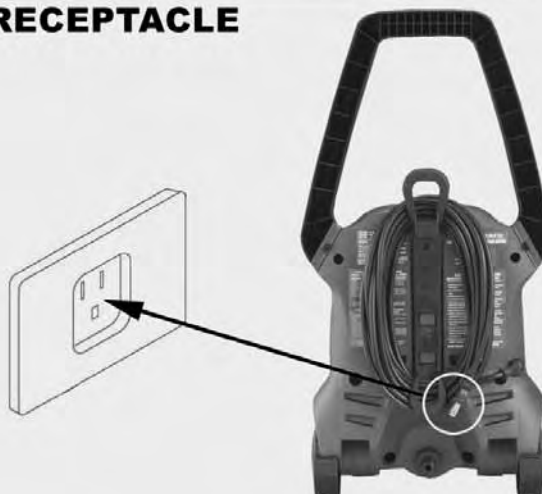
INSERT THE WAND INTO THE SPRAY GUN



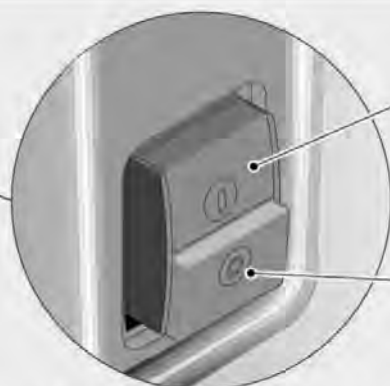
NOTE: Make sure wand is locked.

6

PLUG INTO POWER RECEPTACLE



7 TURN ON WATER SUPPLY



8 START THE PRESSURE WASHER

9 SQUEEZE THE TRIGGER ON THE GUN TO START MOTOR AND WATER FLOW



CAREFULLY READ THE OPERATORS INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRESSURE WASHER FOR THE FIRST TIME. ALWAYS STORE YOUR PRESSURE WASHER IN A LOCATION WHERE THE TEMPERATURE WILL NOT FALL BELOW 40°F. FREEZE DAMAGE IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.

PARTS DRAWING



PARTS LIST

Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
1	012-0127	High pressure gun & hose assy.	1
2	118-0033	Water inlet filter screen	1
3	036-0055	Garden hose quick connect inlet nipple	1
4	005-0037	Variable nozzle with lance	1
5	010-0021	Soap lance assembly	1
6	095-0053	Wheel	2
7	024-0194	Utility brush	1

2.0 SAFETY FEATURES

2.1 AUTOMATIC TOTAL STOP®

The pressure washer is equipped with a stop device which will sense when the trigger on the gun is released. It will open the power circuit to the motor and cause the pressure washer to stop.



WARNING: If Automatic Total Stop® fails to operate, DO NOT USE THE MACHINE. Contact our Customer Service department. Further use will damage the machine and/or cause personal injury.



WARNING: The pressure washer is also equipped with a main power ON/OFF switch located on the unit. It should always be moved to the OFF position when the pressure washer is not being used to prevent possible injury or damage.

2.2 MOTOR OVERLOAD

The electric motor in this pressure washer is equipped with an overload protection device which will automatically shut off the motor in the event the motor draws excessive current or overheats.

3.0 OPERATING CONNECTIONS

3.1 HIGH PRESSURE HOSE

Attach the high pressure hose by carefully inserting the fitting with the o-ring into the high pressure outlet and tightening the threader nut by hand.

3.2 WATER CONNECTION

Before connecting, run water through the garden hose (not supplied), to flush out any foreign matter. Attach garden hose to the pressure washer water inlet connection (see Fig 1). If your water source is a well, the garden hose length can only be 30 ft. max.

3.3 POWER SUPPLY CONNECTION

The pressure washer is factory-equipped with an electrical cord. This cord should only be connected to an electrical outlet installed in accordance with local safety regulations.

NOTE: The power supply must be 120V, 60 Hz and a minimum 15 amp circuit. (Dedicated)



- A. Connect only to a properly grounded outlet.
- B. Inspect cord before using. Do not use if cord is damaged.
- C. Keep all connections dry and off the ground.
- D. Do not touch plug with wet hands.

If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts. Contact Customer Service for proper replacement parts.

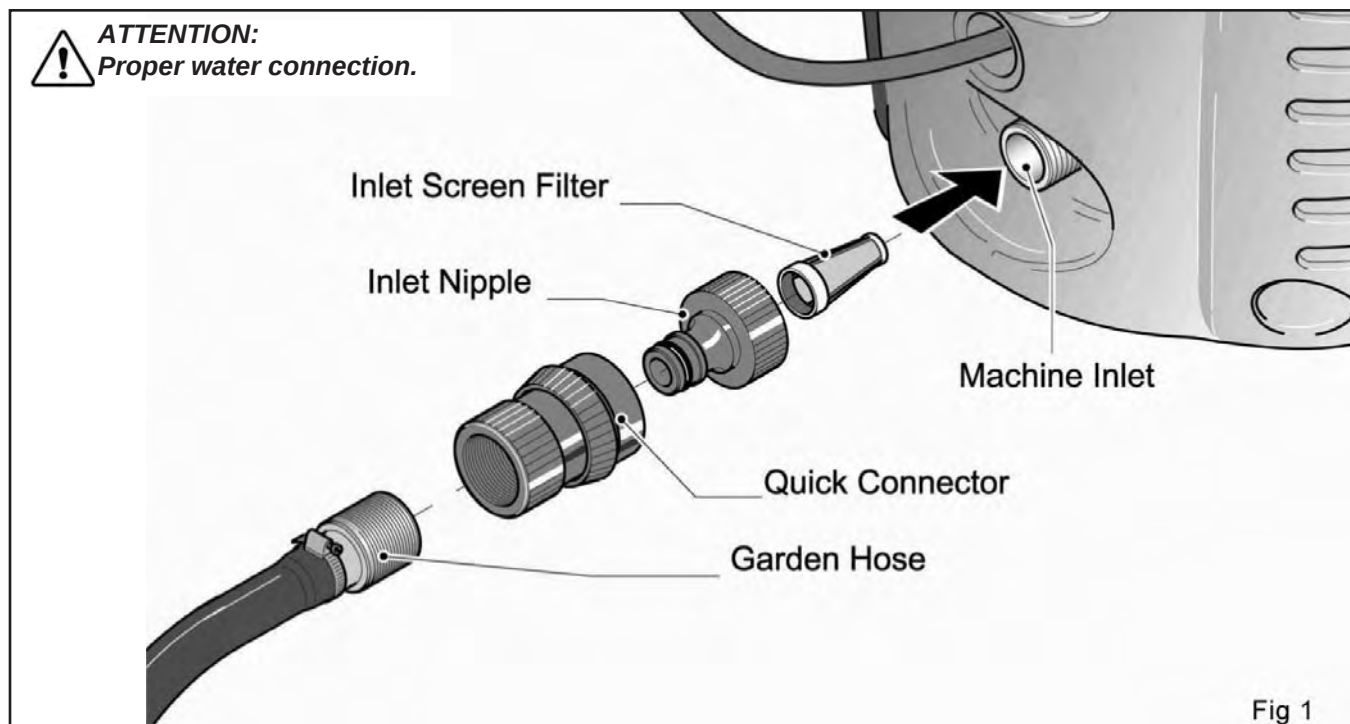


Fig 1

3.0 OPERATING CONNECTIONS

3.4 EXTENSION CORDS

Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances: store indoors while not in use". Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the product from the extension cord. When using an extension cord, observe the specification below:

Cable Length

Up to 25 ft.

Wire Gauge

12 AWG Outdoor



WARNING: to reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.



A. Inspect cord before using. Do not use if cord is damaged.

B. Keep all connections dry and off the ground.

C. Do not touch plug with wet hands.

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS



WARNING: risk of injury. Do not direct discharge stream at anyone.

4.1 START-UP PROCEDURE

1. Make sure water supply is connected and turned on.
2. Make sure the unit is plugged in.
3. Release gun safety if locked. (Fig. 2)
4. To allow air to escape from the hose, squeeze trigger on the gun until there is a steady stream of water coming from the nozzle.
5. Remove any dirt or foreign matter from the gun outlet and the male connector of the wand.
6. Insert the wand into the gun's quick connect coupling by pushing firmly and twisting wand $\frac{1}{4}$ of a turn to lock into place. (Fig 3)

NOTE: make sure wand is locked.

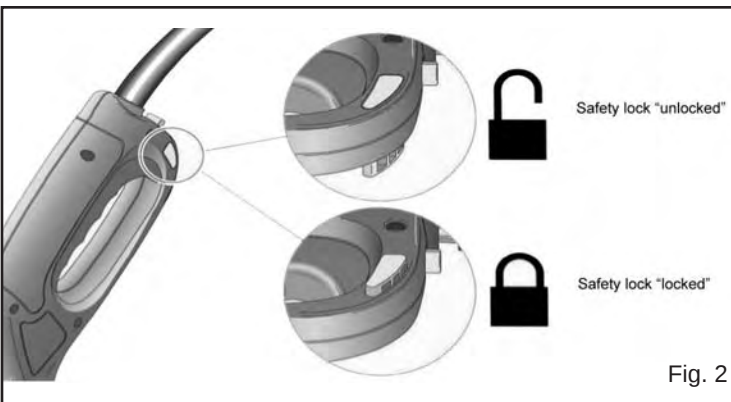


Fig. 2



WARNING: if the wand is not securely locked into place, it could be ejected under high pressure when operating the gun.

7. Move the power on/off switch on the pressure washer to the "ON" position.
8. Squeeze the gun trigger and the pressure washer motor will start.



WARNING: make sure the wand is pointed in a safe direction when starting the pressure washer. Do not point at face or feet as serious injury could result.

4.2 VARIO SPRAY NOZZLE

The adjustable spray nozzle can adjust spray from fan to pencil point. The spray is adjusted by turning the nozzle. (Fig. 4)



CAUTION: the pencil point spray adjustment is very aggressive. We recommend that for most cleaning applications, a twenty degree (20°) spray angle be used to avoid damage to the surface being sprayed.

NOTE: the pressure of the spray on the surface you are cleaning increases as you move the wand closer to the surface.

To increase angle to a fan spray, turn counterclockwise.

To decrease angle to pencil point spray, turn clockwise.

4.2.1 HAND BRUSH ASSEMBLY

Insert the hand brush into the gun (Fig. 3a). Push firmly and twist clockwise $\frac{1}{4}$ turn to lock into position.

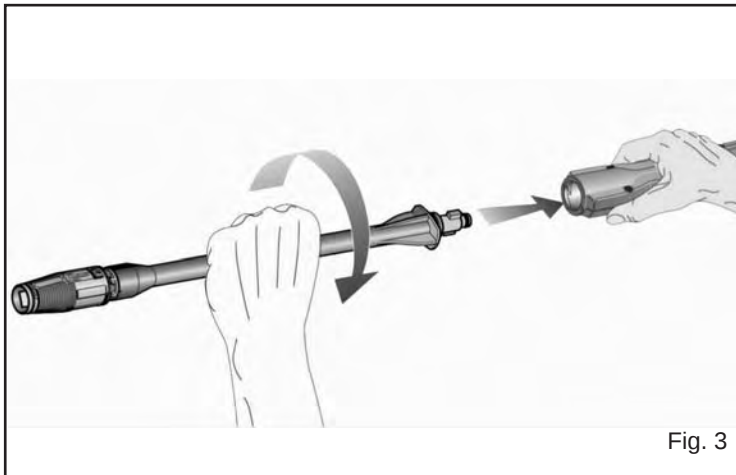


Fig. 3

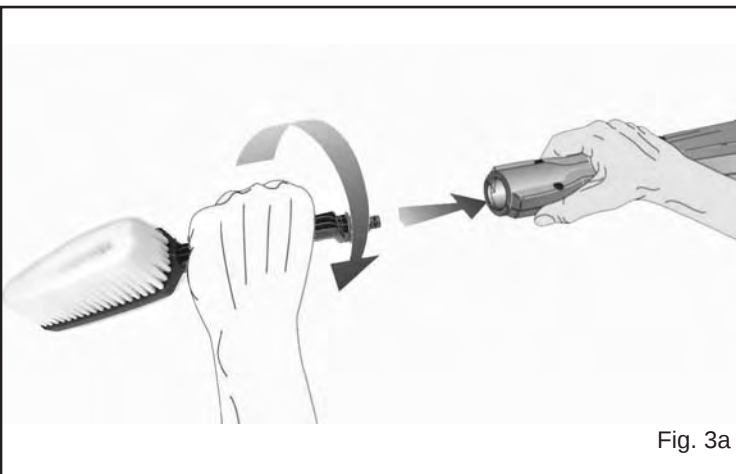
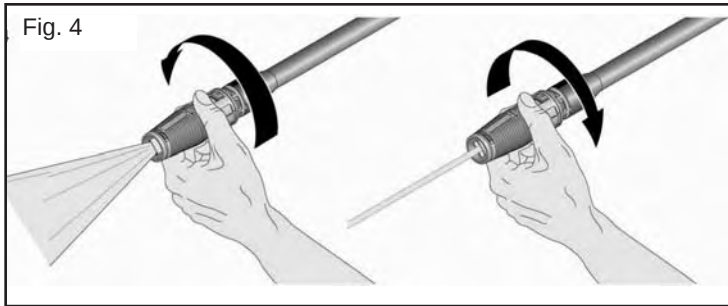


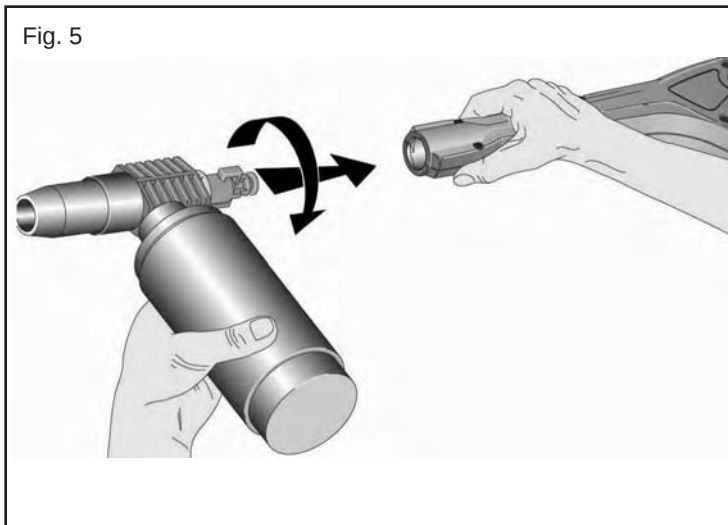
Fig. 3a

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS



4.3 USE OF CLEANING CHEMICALS

1. Remove wand.
2. Install soap dispenser assembly. (Fig 5)
3. Remove bottle and check tube.
4. The soap or wax will automatically be mixed with the water and discharged through the nozzle.
5. Use only approved pressure washer cleaners.
6. The soap lance assembly is designed to use low pressure when dispensing detergents. The consumption rate is up to 10:1.



4.4 CLEANING TECHNIQUES

When cleaning with the Pressure Washer, many cleaning tasks can be solved with water alone, but for most tasks it is advantageous to use a detergent also. A detergent ensures a quick soaking of the dirt allowing the high pressure water to penetrate and remove the dirt more effectively.

4.4.1 APPLICATION OF SOAP DEGREASER

1. Apply the Pressure Washer Soap solution to a DRY work surface. **NOTE: WETTING THE SURFACE FIRST IS NOT RECOMMENDED, AS IT DILUTES THE DETERGENT AND REDUCES ITS CLEANING ABILITY.** On a vertical surface, apply soap horizontally from side to side starting from the bottom to avoid streaking.

 **CAUTION:** avoid working on hot surfaces or in direct sunlight to minimize the chance of the soap damaging painted surfaces.

2. Allow the soap to remain on the surface for a short time before rinsing.



CAUTION: damage may occur to painted surface if soap is allowed to dry on the surface. Wash and rinse a small section at a time.

3. Rinse with clean water under high pressure. On a vertical surface, first rinse from the bottom up, then rinse from the top down. Hold nozzle 6 to 8 inches from the work surface at a 45° angle.

4.4.2 APPLICATION OF LIQUID VEHICLE WAX

1. Immediately after cleaning, apply liquid vehicle wax using the soap dispenser assembly.
2. Apply the wax sparingly in an even layer. Apply to wet surfaces from the bottom up for even distribution and to avoid streaking.
3. Remove the suction tube from the wax bottle and rinse off the surplus wax from your vehicle under low pressure. **NOTE - IF SURPLUS WAX IS NOT REMOVED, A HAZY FINISH MAY RESULT.**
4. Wipe dry to reduce water spotting.

4.5 END OF OPERATION

When you have completed use of the soap/wax application, remove bottle and flush clean water through the tube until it is thoroughly cleaned.

NOTE: Failure to clean properly will cause the injection system to become clogged and inoperable.

1. Stop the machine by pressing the on/off button.
2. Disconnect electrical plug.
3. Turn off water and depressurize unit by squeezing trigger.



WARNING: turn off water supply and squeeze trigger to depressurize the unit. Failure to do so could result in personal injury due to discharge of high pressure water.

4. Disconnect the high pressure discharge hose and the water inlet hose.

5.0 MAINTENANCE

5.1 CONNECTIONS

Connections on Pressure Washer hoses, gun and spray wand should be cleaned regularly and lubricated with grease to prevent leakage and damage to the o-rings.

5.2 NOZZLE

The spray nozzle should be lubricated regularly. Clogging of the nozzle causes the pump pressure to be too high and cleaning is immediately required. (Fig 6)

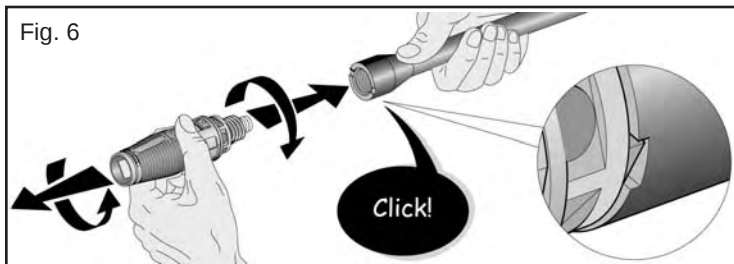
1. Separate the nozzle from the wand (Fig 6).
2. Clear the nozzle by forcing a stiff wire through center hole.
3. Backflush the nozzle with water.
4. Reconnect the nozzle to the wand.

NOTE: Completely screw the nozzles on the wand up to the complete lock. (See picture Fig. 6)

Restart the pressure washer and depress the trigger on the spray gun. If the nozzle is still plugged, repeat above items 1 through 4.

5.0 MAINTENANCE

Fig. 6



5.3 LUBRICATION

The pressure washer is designed with a permanent lubrication system. Conventional oil check and oil changes are not necessary.

NOTE: IN CASE OF OIL LEAKAGE, CONTACT THE CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT CONCERNING REPAIR. A SMALL AMOUNT OF LEAKAGE IS NORMAL.

5.4 WATER SCREEN

The pressure washer is equipped with a water inlet screen to protect the pump.



CAUTION

CAUTION: if the screen is not kept clean, the flow of water to the pressure washer will be restricted and the pump may be damaged.

- To clean inner conical water screen, remove quick connect and remove the plastic screen from the pump inlet.
- Backflush screen to clean.
- Replace screen and quick connect immediately to prevent any foreign matter from entering the pump.



CAUTION

CAUTION: do not damage the screen while removing or cleaning. Any foreign particles entering the pump may damage the pump.

5.5 COOLING SYSTEM

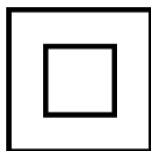
The air vents, located in and around the pressure washer, must be kept clean and free of any obstructions to ensure proper air cooling of the motor during operation.



WARNING

WARNING: prevent water from penetrating the vents of the pressure washer to minimize the risk of damage to the machine and to reduce the risk of shock to the operator.

6.0 SERVICING A DOUBLE-INSULATED APPLIANCE



In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of the grounding.

No grounding means is provided on a double-insulated product, nor should a means for grounding be added to the pressure washer.

Servicing a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated product must be identical to the parts they replace. A double-insulated product is marked with the

words "DOUBLE-INSULATION" or "DOUBLE-INSULATED". The following symbol may also be marked on the product.

7.0 MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS



CAUTION

CAUTION: always store your pressure washer in a location where the temperature will not fall below 40°F. The pump in this machine is susceptible to permanent damage if frozen. **FREEZE DAMAGE IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.**

8.0 TECHNICAL DATA

Pump pressure	1500 PSI Max *Operation pressure
Electrical requirement	120v, 15 amps, 60 Hz
Electrical cord	23 ft.
High pressure hose	19 ft.
Flow rate	1.5 GPM
Minimum amperage source	15 amp
Pressure of inlet water	20 to 100 psi
Inlet water	cold tap water
Soap consumption rate	10% Max
*Water flow and maximum pressure ratings determined in accordance with PWMA. Standard PW101.	

In a continued commitment to improve quality, the Manufacturer reserves the right to make component changes or design changes when necessary.

9.0 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
Motor will not start or stops while operating.	Extension cord length or gauge incorrect.	Use proper extension cord. See Operator's Manual Section 3.3.
	Loose or disconnected plug.	Reconnect plug.
	Tripped pressure washer thermal switch.	Allow to cool and restart unit
	Spray Gun Trigger not operating properly.	Call Customer Service.
	Defective gun.	Remove gun, aim water stream away from electrical source, and press ON. If machine starts, replace gun assembly by contacting Customer Service.
Circuit breaker trips or fuse blown in fuse box.	Circuit overload.	Check that the circuit is rated 15 amps or greater.
	Extension cord too long or wire size too small.	Use proper extension cord as recommended in Operator's Manual Section 3.3.
	Nozzle partially blocked.	Clean nozzle as instructed in Section 5.2.
	Excessive pressure.	Clean nozzle as instructed in Section 5.2.
Water or oil leaking from bottom of pump.	A small amount of leakage is normal.	If excessive leaking occurs, call Customer Service.
Trigger will not move.	Spray gun safety lock engaged.	Release safety lock.
Unit will not stop when trigger is released.	Spray gun trigger system not operating properly.	Call Customer Service.
Motor running but pump not building maximum pressure or has irregular pressure	Faucet closed.	Open faucet.
	Water inlet screen clogged.	Clean screen. See section 5.4.
	Gun and hose failure.	Replace gun and hose.
	Kink in garden hose.	Straighten hose.
	Wand nozzle worn out	Replace spray wand.
	Air in pump.	Let pressure washer run with gun open and wand removed until steady stream of water is released.
	Clogged nozzle.	Clean nozzle. See manual Section 5.2.

TABLE DES MATIÈRES

1.0	RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT	pages 14
	<i>INSTALLATION</i>	pages 15-17
	<i>ILLUSTRATIONS DES PIÈCES/ LISTE DES PIÈCES</i>	page 18
2.0	CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ	page 19
3.0	CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT	page 19-20
3.1	<i>TUYAU À HAUTE PRESSION</i>	page 19
3.2	<i>BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU</i>	page 19
3.3	<i>CONNEXION À LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE</i>	page 19
	<i>RALLONGES ÉLECTRIQUES</i>	page 20
4.0	CONSIGNES D'UTILISATION	page 20-21
4.1	<i>PROCÉDURE DE DÉMARRAGE</i>	page 20
4.2	<i>BUSE POUR VAPORISATEUR VARIO</i>	page 20
4.2.1	<i>ASSEMBLAGE DE LA BROSSE À MAIN</i>	page 20
4.3	<i>USAGE DE NETTOYANTS CHIMIQUES</i>	page 21
4.4	<i>TECHNIQUES DE NETTOYAGE</i>	page 21
4.5	<i>APRÈS USAGE</i>	page 21
5.0	ENTRETIEN	page 21-22
5.1	<i>RACCORDS</i>	page 21
5.2	<i>BUSE</i>	page 21
5.3	<i>LUBRIFICATION</i>	page 22
5.4	<i>PARAVENT À EAU</i>	page 22
5.5	<i>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</i>	page 22
6.0	ENTRETIEN D'UN APPAREIL À ISOLATION DOUBLE	page 22
7.0	DIRECTIVES POUR LE DÉPLACEMENT ET L'ENTREPOSAGE	page 22
8.0	DONNÉES TECHNIQUES	page 22
9.0	DÉPANNAGE	page 23

1.0 RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

Il est essentiel de prendre des mesures de sécurité avec tout équipement mécanisé.

Ces précautions s'avèrent nécessaires lorsque vous utilisez, entreposez et faites l'entretien d'un équipement mécanisé.

Vous risquez moins de vous causer des blessures corporelles si vous utilisez cet équipement selon les règles de prudence et de respect que cela requiert. Vous pouvez vous blesser ou causer des dommages à la propriété si vous ne tenez pas compte ou ignorez les mesures de sécurité.

Les symboles ci-dessous sont utilisés fréquemment dans ce manuel.

Tenez toujours compte de ces précautions parce qu'elles sont essentielles lorsque vous utilisez un équipement mécanisé.



AVERTISSEMENT: Ce symbole de mise en garde identifie des directives et des procédures particulières qui, si elles ne sont pas suivies correctement, risquent de vous causer des blessures corporelles ou entraîner la mort.



ATTENTION: Ce symbole d'avertissement identifie des directives et des procédures qui, si elles ne sont pas observées strictement, risquent de provoquer des dommages ou de détruire l'équipement.

Cet appareil a été conçu pour des applications particulières. Il ne doit pas être modifié et/ou utilisé pour tout usage autre que celui pour lequel il est conçu. Si vous avez des questions concernant son utilisation, veuillez écrire ou appeler.

N'utilisez pas cet appareil tant que vous n'aurez pas obtenu de réponses à vos questions.



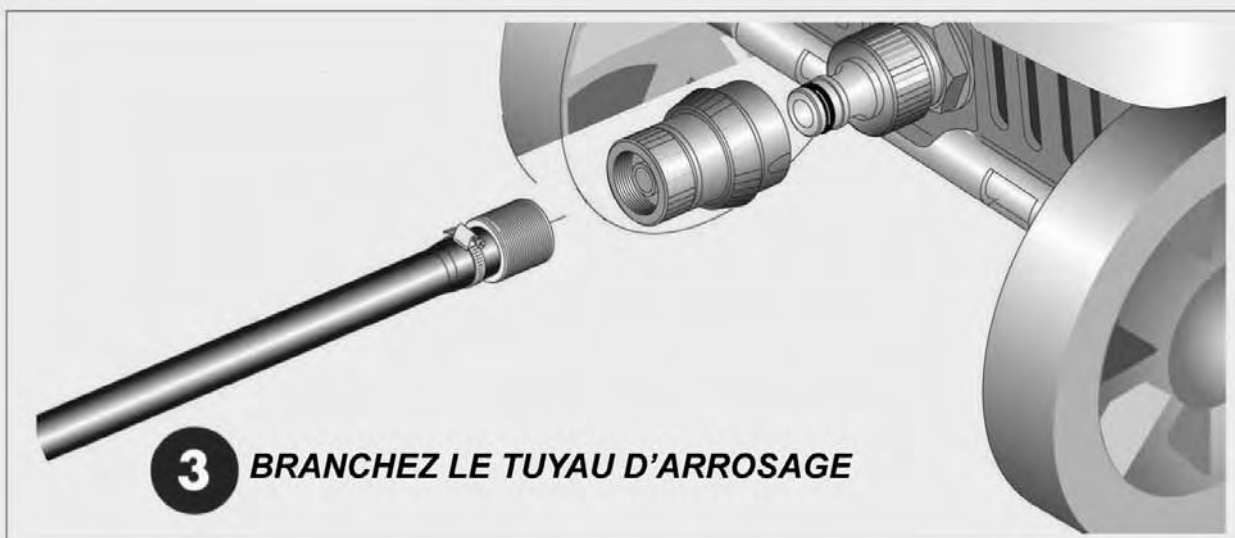
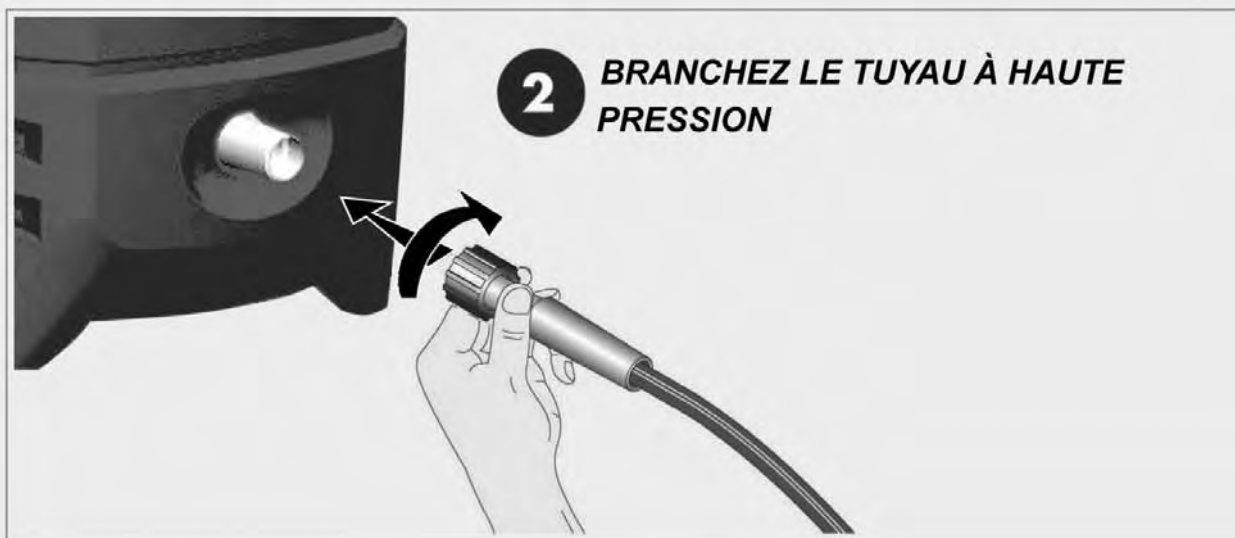
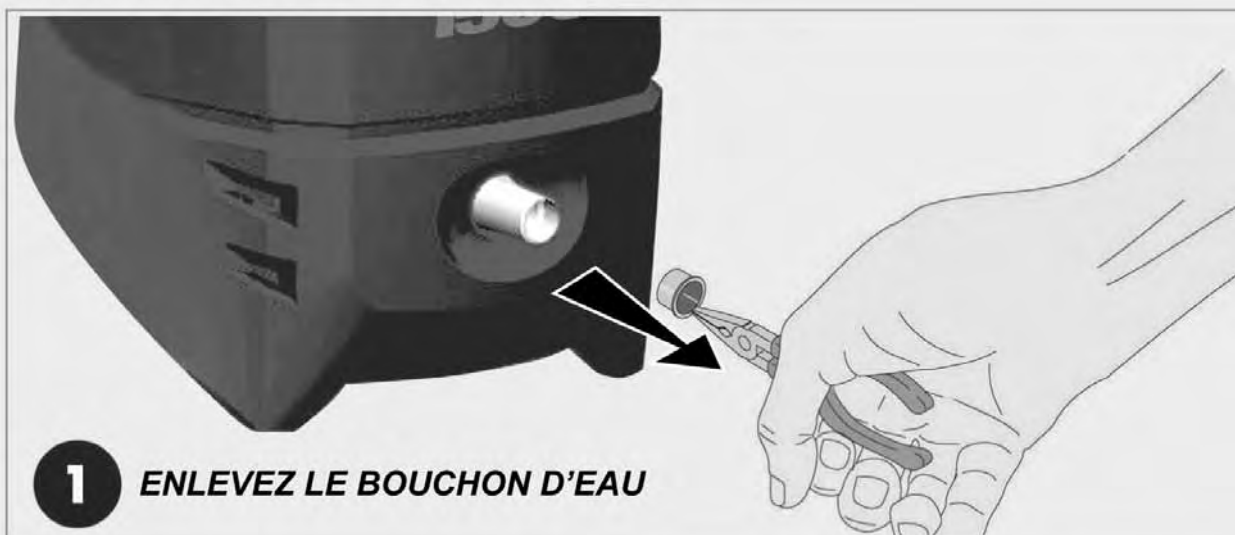
AVERTISSEMENT: Vous devez toujours prendre des précautions de base lorsque vous utilisez ce produit, dont les suivantes :

1. Lisez ce manuel attentivement et apprenez à connaître votre appareil; tenez compte de ses applications, de ses limites et des risques éventuels qui lui sont particuliers.
2. Ce produit ne doit être branché qu'à une source d'alimentation en utilisant la corde d'alimentation qui est fournie.
3. Ne touchez pas à la fiche ou à la prise électrique avec des mains mouillées.
4. Évitez les démarrages accidentels; placez l'interrupteur de l'appareil à la position ARRÊT (OFF) avant de le brancher ou de débrancher la corde d'alimentation de la prise électrique.
5. Ne dirigez jamais le jet d'eau vers un filage électrique ou directement sur l'hydronettoyeur lui-même parce qu'il y a risque de choc électrique mortel.
6. Ne tenez jamais votre hydronettoyeur par la corde; ne tirez pas sur la corde pour la débrancher de la prise électrique.
7. Afin de prévenir tout dommage, éviter d'écraser la corde ou de la placer près d'objets tranchants ou d'une source de chaleur.
8. Restez vigilant et surveillez ce que vous faites.
9. Suivez les directives d'entretien stipulées dans ce manuel.

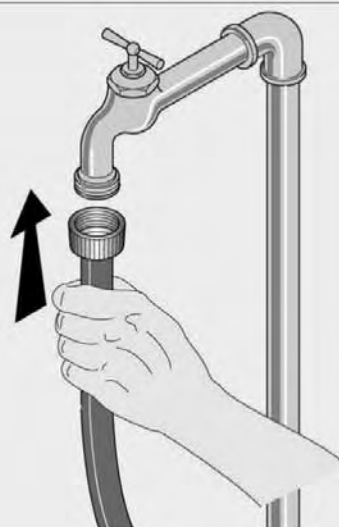
10. Vérifiez la corde d'alimentation avant de l'utiliser; une corde d'alimentation endommagée peut réduire le rendement de l'hydronettoyeur ou causer un choc électrique mortel.
11. Assurez-vous qu'il n'y a personne là où vous nettoyez;
12. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'enfants afin de diminuer les risques de blessure.
13. Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous faites fonctionner l'hydronettoyeur afin d'assurer un plein contrôle du tuyau-rallonge.
14. Ne touchez pas au pistolet ou à la buse lorsque vous nettoyez.
15. Portez des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez.
16. Débranchez la fiche d'alimentation sur la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de détacher le tuyau à haute pression.
17. Vous ne devriez utiliser que des tuyaux à haute pression et des pistolets.
18. Ne pas faire de nœuds ou plier le tuyau à haute pression, car vous risquez de l'endommager.
19. Suivez attentivement toutes les directives relatives aux produits chimiques et les mises en garde avant usage.
20. L'hydronettoyeur ne devrait pas être utilisé dans des endroits où il pourrait y avoir des émanations de gaz; une étincelle électrique peut causer une explosion ou un incendie.
21. Afin de minimiser la quantité d'eau dans l'hydronettoyeur, placez celui-ci le plus loin possible de l'endroit nettoyé pendant usage.
22. Afin de prévenir toute décharge accidentelle, le pistolet vaporisateur devrait être bien fixé en verrouillant la détente lorsqu'il n'est pas utilisé.
23. Ne faites pas fonctionner cet appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool ou de drogues;
24. Ne recouvrez PAS l'hydronettoyeur lorsque vous l'utilisez afin que l'air circule librement.
25. Apprenez comment arrêter cet appareil et purger la pression rapidement; familiarisez-vous pleinement avec les commandes.
26. N'essayez pas d'étendre votre portée ou de vous tenir debout sur objet instable; soyez ferme sur vos pieds et restez en équilibre en tout temps.
27. **AVERTISSEMENT** - Risque d'injection ou de blessure. Ne dirigez pas le jet directement sur des personnes.
28. Voir les **CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT** à la page 20 pour des renseignements sur les rallonges.
29. Voir **ENTRETIEN D'UN APPAREIL À ISOLATION DOUBLE** à la section 6.0.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR INSTALLATION FACILE



4 **BRANCHEZ L'APPROVISIONNEMENT
EN EAU**

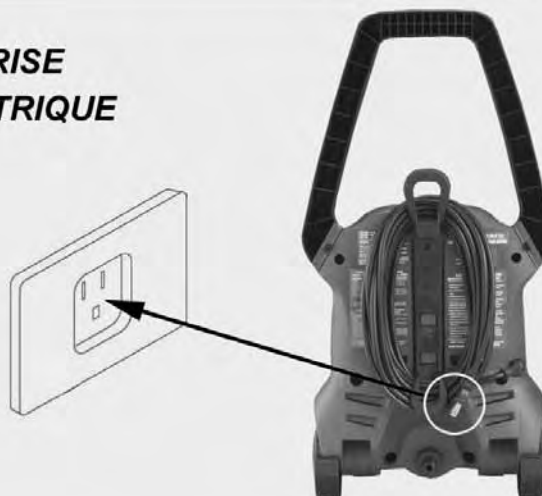


5 **INSÉREZ LE TUBE-RALLONGE DANS LA BUSE
VAPORISATRICE**

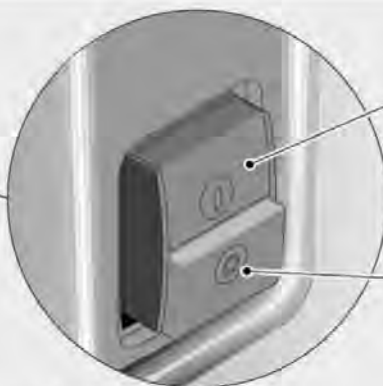


REMARQUE : assurez-vous que le tube rallonge soit bien verrouillé.

6 **BRANCHEZ DANS LA PRISE
D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**



7 ACTIONNEZ L'ALIMENTATION EN EAU



EN MARCHÉ (ON)

ARRÊT (OFF)

8 DÉMARREZ L'HYDRONETTOYEUR

9 PRESSEZ SUR LA DÉTENTE
DU PISTOLET POUR
DÉMARRER LE MOTEUR
ET LE FLUX D'EAU



IMPORTANT

LISEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT AVANT D'UTILISER L'HYDRONETTOYEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS. ENTREPOSEZ TOUJOURS VOTRE HYDRONETTOYEUR DANS UN ENDROIT OÙ LA TEMPÉRATURE NE SERA JAMAIS INFÉRIEURE À 4,5 °C (40 °F). LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL.

ILLUSTRATIONS DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES

Ref. No.	N° / P	Description	Qté.
1	012-0127	Assemblage du pistolet à haute pression et du tuyau	1
2	118-0033	Paravent à eau	1
3	036-0055	Branchement rapide du tuyau d'arrosage au raccord fileté d'admission	1
4	005-0037	Buse variable avec jet	1
5	010-0021	Dispositif dispensateur de savon	1
6	095-0053	Roue	2
7	024-0194	Nettoyeur à pression brosse utilitaire	2

2.0 CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

AUTOMATIC TOTAL STOP®

L'hydronettoyeur est doté d'un dispositif d'arrêt qui détecte lorsqu'on relâche la détente du pistolet. Il ouvrira le circuit électrique du moteur et arrête le pulvérisateur.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Si l'Automatic Total Stop® ne fonctionne pas, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL. Communiquez avec notre service à la clientèle. Vous risquez d'endommager l'appareil et/ou causer des blessures corporelles si vous continuez de l'utiliser.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: L'hydronettoyeur est également équipé d'un interrupteur d'alimentation principal ON/OFF (EN MARCHE/ARRÊT). L'interrupteur devrait toujours être à la position OFF (ARRÊT) lorsque l'hydronettoyeur n'est pas utilisé afin de prévenir d'éventuelles blessures ou des dommages.

SURCHARGE DU MOTEUR

Le moteur électrique de l'hydronettoyeur est doté d'un dispositif de protection contre les surcharges qui le fermera automatiquement advenant qu'il tire trop de courant ou qu'il surchauffe.

3.0 CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT

3.1 TUYAU À HAUTE PRESSION

Attachez le tuyau à haute pression en insérant posément la fixation avec le joint torique dans la prise à haute pression et en serrant l'écrou fileté à la main.

3.2 BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU

Avant de brancher, faites circuler l'eau dans le tuyau d'arrosage (non fourni) pour évacuer tout corps étranger. Attachez le tuyau d'arrosage à l'entrée d'alimentation en eau de l'hydronettoyeur. Si votre source d'alimentation en eau est un puits, la longueur maximale du tuyau d'arrosage ne doit pas dépasser 9,1 m (30 pi).

3.3 CONNEXION À LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

L'hydronettoyeur vient équipé d'une corde d'alimentation. Celle-ci devrait être branchée uniquement sur une prise de courant installée conformément à la réglementation locale en matière de sécurité.

REMARQUE : la source d'alimentation doit être de 120 V, 60 Hz avec un circuit minimal de 15 A. (Réservé)



AVERTISSEMENT

A. Ne branchez qu'à une prise avec mise à la terre.

B. Inspectez la corde d'alimentation avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.

C. Gardez toutes les connexions sèches et au-dessus du sol.

D. Ne touchez pas à la fiche avec des mains mouillées.

Si vous devez remplacer la fiche ou la corde d'alimentation, utilisez uniquement des pièces semblables. Communiquez avec le service à la clientèle pour les bonnes pièces de remplacement.



ATTENTION:
Un branchement en eau approprié.

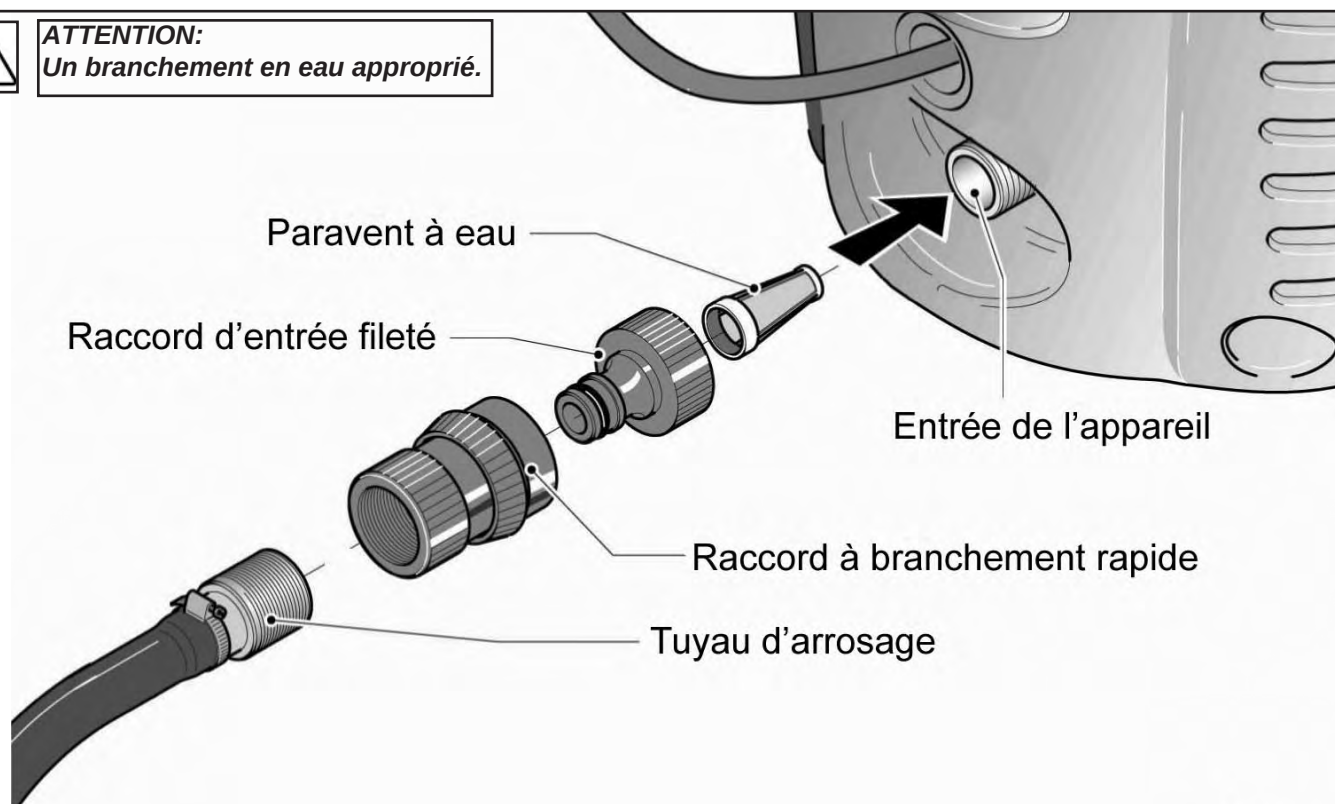


Fig 1

3.0 CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT

3.4 RALLONGES ÉLECTRIQUES

Utilisez uniquement des rallonges destinées à un usage externe. Ces rallonges sont identifiées d'une marque "Acceptable pour usage avec des appareils extérieurs : entreposez à l'intérieur lorsque non utilisé ". Utilisez uniquement des rallonges qui possèdent un coefficient électrique qui n'est pas inférieur à celui du produit. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez la rallonge électrique avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. N'utilisez pas trop de rallonges et ne tirez pas sur elles pour les débrancher. Gardez la corde éloignée de la chaleur et des rebords tranchants. Débranchez toujours l'appareil de la rallonge.

Suivez les caractéristiques techniques ci-dessous lorsque vous utilisez une rallonge :

Longueur du câble
Jusqu'à 7,6 m (25 pi)

Calibre du filage
12 AWG extérieur



AVERTISSEMENT : gardez toutes les connexions sèches et au-dessus du sol afin de réduire les risques d'électrocution. Ne touchez pas à la fiche avec des mains mouillées.



A. Inspectez la corde d'alimentation avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.

B. Gardez toutes les connexions sèches et au-dessus du sol.

C. Ne touchez pas à la fiche avec des mains mouillées.

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : risque de blessure. Ne dirigez pas le jet directement sur des personnes.

4.1 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

1. Assurez-vous que l'approvisionnement en eau soit branché et ouvert.
2. Assurez-vous que l'appareil soit branché.
3. Relâchez le dispositif de sécurité du pistolet s'il est verrouillé. (Fig. 2)
4. Afin de laisser l'air s'échapper du tuyau, appuyez sur la détente du pistolet jusqu'à ce que le flot d'eau soit régulier.
5. Enlevez toute saleté ou corps étranger de la sortie de la buse et de la fiche mâle du tube-rallonge.
6. Insérez le tube-rallonge dans le raccord à branchement rapide de la buse en poussant fermement et en le tournant d'un quart ($\frac{1}{4}$) de tour pour le verrouiller en place. (Fig. 3)

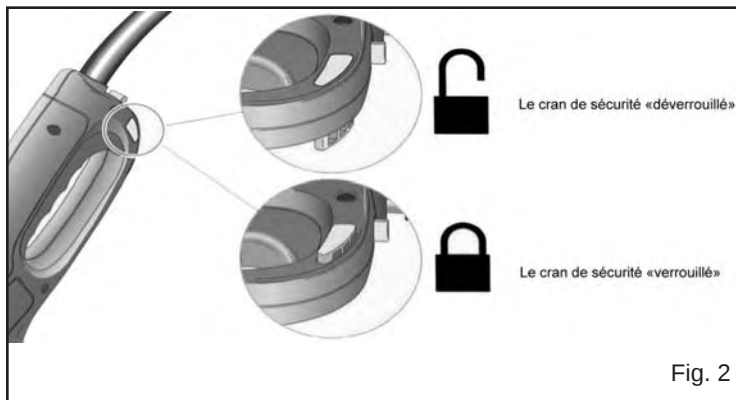


Fig. 2

REMARQUE : assurez-vous que le tube rallonge soit bien verrouillé.



AVERTISSEMENT : si le tube-rallonge n'est pas bien verrouillé en place, la forte pression pourrait l'éjecter lorsque vous actionnez le pistolet.

7. Placez l'interrupteur de l'hydronettoyeur à la position " ON " (EN MARCHÉ).

8. Appuyez sur la détente du pistolet pour démarrer le moteur de l'hydronettoyeur.



AVERTISSEMENT : assurez-vous que le tube-rallonge soit pointé vers un endroit sécuritaire lorsque vous démarrez l'hydronettoyeur. Ne pointez pas vers un visage ou aux pieds, car vous risquez d'infliger des blessures graves.

4.2 BUSE POUR VAPORISATEUR VARIO

La buse peut ajuster le jet en éventail ou en pointe. Vous ajustez le jet en la tournant. (Fig 4)



ATTENTION : le jet en pointe est très puissant. Pour la plupart des cas de nettoyage, nous recommandons un jet d'angle de vingt degrés (20°) afin de ne pas endommager la surface ciblée.

REMARQUE : la pression du jet sur la surface que vous nettoyez augmente au fur et à mesure que vous rapprochez le tube-rallonge de celle-ci.

Pour augmenter l'angle afin d'obtenir un jet en éventail, tournez la buse dans le sens contraire des aiguilles.

Pour diminuer l'angle afin d'obtenir un jet de pointe, tournez la buse dans le sens des aiguilles.

4.2.1 ASSEMBLAGE DE LA BROSSE À MAIN

Insérez la brosse à main dans le pistolet (Illust. 3a). Poussez fermement et tournez $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller en place.

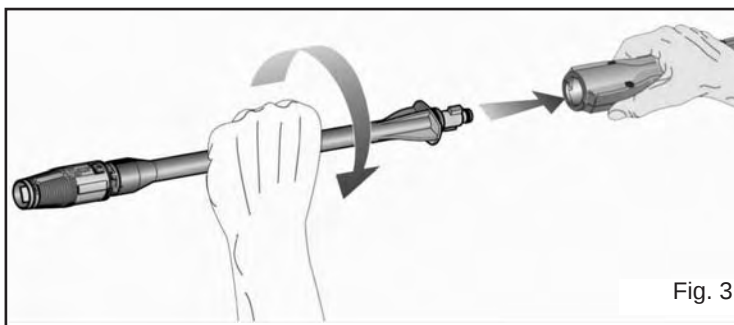


Fig. 3

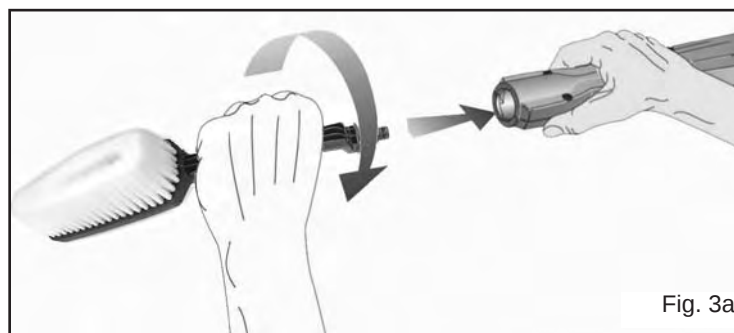
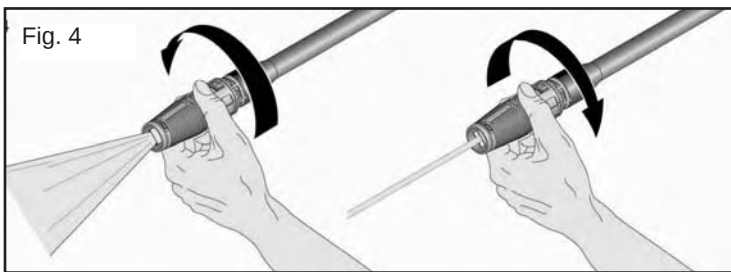


Fig. 3a

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION

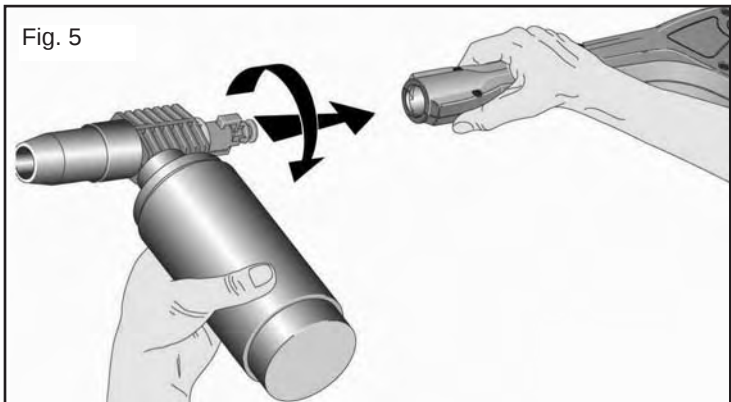
Fig. 4



4.3 USAGE DE NETTOYANTS CHIMIQUES

1. Retirez le tube-rallonge.
2. Installez le dispensateur de savon. (Fig. 5)
3. Enlevez la bouteille et vérifiez le tube.
4. Le savon ou la cire se mélangeront automatiquement à l'eau et seront évacués par la buse.
5. Utilisez uniquement des nettoyants pour hydronettoyeur autorisés.
6. Le dispositif dispensateur de savon est conçu pour utiliser une basse pression lorsqu'il mélange les détergifs à l'eau. Le coefficient de consommation peut atteindre 10:1.

Fig. 5



4.4 TECHNIQUES DE NETTOYAGE

Lorsque vous nettoyez avec l'hydronettoyeur, plusieurs tâches peuvent être accomplies avec de l'eau seulement, mais, dans la plupart des cas, il est préférable d'utiliser également un détergent. Un détergent permet d'imbiber rapidement la saleté et à l'eau sous haute pression de pénétrer et d'enlever celle-ci plus efficacement.

4.4.1 APPLICATION D'UN SAVON DE DÉGRAISSAGE

1. Appliquez la solution savonneuse de l'hydronettoyeur sur une surface de travail SÈCHE. REMARQUE : IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE MOILLER LA SURFACE EN PREMIER. CELA DILUE LE DÉTERGENT ET RÉDUIT LA CAPACITÉ DE NETTOYAGE. Sur une surface verticale, appliquez le savon horizontalement d'un côté à l'autre en partant du bas afin d'éviter les stries.



ATTENTION: évitez de travailler sur des surfaces chaudes ou sous un ensoleillement direct afin de réduire les risques que le savon endommage les surfaces peintes.

2. Laissez le savon reposer pendant un court moment avant de rincer.



ATTENTION: vous pouvez endommager les surfaces peintes si vous laissez le savon sécher. Lavez et rincez une petite section à la fois.

3. Rincez avec de l'eau propre à haute pression. Sur une surface verticale, rincez en premier du bas vers le haut

puis du haut vers le bas. Maintenez la buse à environ 15 à 20 cm (6 à 8 po) de la surface de travail à un angle de 45°.

4.4.2 APPLICATION D'UNE CIRE LIQUIDE POUR VÉHICULE

1. Dès que vous avez terminé de nettoyer, appliquez la cire liquide pour véhicule en vous servant du dispensateur de savon.
2. Appliquez la cire modérément de façon uniforme. Appliquez sur les surfaces mouillées du bas vers le haut pour une diffusion égale et pour éviter les stries.
3. Retirez le tube à suction de la bouteille de cire et rincez à basse pression le surplus de votre véhicule.
REMARQUE - SI VOUS N'ENLEVEZ PAS LE SURPLUS DE CIRE, VOUS RISQUEZ D'OBTENIR UN FINI VOILÉ.
4. Séchez avec un chiffon pour éliminer les taches d'eau.

4.5 APRÈS USAGE

Une fois que vous avez terminé d'appliquer le savon ou la cire, retirez la bouteille et faites couler l'eau à travers le tube jusqu'à ce qu'il soit complètement nettoyé.

REMARQUE : à défaut de bien le nettoyer, vous risquez que le système d'injection se bouche et cesse de fonctionner.

1. Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton On/Off (En marche/Arrêt).
2. Débranchez la fiche électrique.
3. Fermez l'eau et dépressurisez l'appareil en appuyant sur la détente.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: fermez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour dépressuriser l'appareil. À défaut de quoi vous risquez de vous blesser par suite d'un écoulement d'eau sous haute pression.

- 4) Débranchez le tuyau d'écoulement à haute pression et le tuyau d'entrée d'eau.

5.0 ENTRETIEN

5.1 RACCORDS

Les connexions des tuyaux de l'hydronettoyeur, du pistolet et du tube-rallonge devraient être nettoyées et lubrifiées régulièrement afin de prévenir les fuites et les dommages aux joints toriques.

5.2 BUSE

On doit lubrifier la buse régulièrement. L'obstruction de celle-ci peut augmenter la pression de la pompe et un nettoyage immédiat s'impose. (Fig. 6)

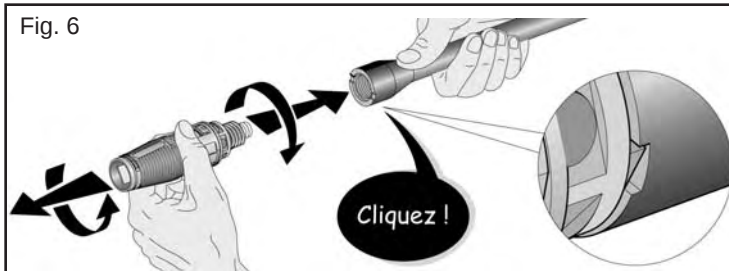
1. Retirez la buse de la lance (Fig. 6).
2. Nettoyez la buse.
3. Nettoyez la buse en insérant un filin rigide dans le centre du trou.
4. Faites un refoulement d'eau dans la buse.

REMARQUE : vissez complètement la buse au tube-rallonge jusqu'à verrouillage complet. (Voir photo à Fig. 6)

Redémarrez l'hydronettoyeur et relâchez la détente du pistolet. Si la buse est toujours bouchée, répétez les points 1 à 4 ci-dessus.

5.0 ENTRETIEN

Fig. 6



5.3 LUBRIFICATION

L'hydronettoyeur est conçu avec un système de lubrification permanent. Il n'est pas nécessaire d'effectuer une vérification ou une vidange d'huile conventionnelle.

REMARQUE : ADVENANT UNE FUITE D'HUILE, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AFIN DE LE FAIRE RÉPARER. UNE LÉGÈRE FUITE D'HUILE EST NORMALE.

5.4 PARAVENT À EAU

L'hydronettoyeur est équipé d'un paravent d'entrée d'eau pour protéger la pompe.



ATTENTION : si le paravent à eau n'est pas nettoyé régulièrement, le débit d'eau vers l'hydronettoyeur s'affaiblira et la pompe pourra s'endommager.

- Pour nettoyer l'intérieur du paravent conique, enlevez le raccord rapide et l'écran de plastique de l'entrée de la pompe.
- Effectuez un refoulement d'eau à travers le paravent.
- Remplacez le paravent d'eau et mettez en place de raccord rapide immédiatement afin de prévenir des objets étrangers d'entrer dans la pompe.



ATTENTION : n'endommagez pas le paravent lorsque vous l'enlevez et le nettoyez. Tout corps étranger qui pénètre dans la pompe peut endommager celle-ci.

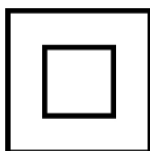
5.5 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Les conduits d'aération situés dans et autour de l'hydronettoyeur doivent être maintenus propres et exempts de toute obstruction afin d'assurer un refroidissement approprié du moteur pendant qu'il fonctionne.



AVERTISSEMENT : évitez que de l'eau pénètre dans les conduits d'aération de l'hydronettoyeur afin de réduire les risques de dommage à l'appareil et de chocs à l'opérateur.

6.0 ENTRETIEN D'UN APPAREIL À ISOLATION DOUBLE



Dans un système à isolation double, il y a deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un produit à isolation double et il en est de même pour l'hydronettoyeur. L'entretien d'un

produit à isolation double exige de prendre des précautions extrêmes et de bien connaître le système et il ne devrait être effectué que par une personne qualifiée. Les pièces de rechange pour un produit à isolation double doivent être semblables à celles qu'elles remplacent. Un produit à isolation double est marqué par les mots " ISOLATION DOUBLE " ou " DOUBLE ISOLATION ". On peut également retrouver le symbole suivant sur le produit.

7.0 DIRECTIVES POUR LE DÉPLACEMENT ET L'ENTREPOSAGE



ATTENTION : entreposez toujours votre hydronettoyeur dans un endroit où la température ne sera pas inférieure à 4,5 °C (40 °F). Vous pourriez endommager la pompe de façon permanente. **LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL.**

8.0 DONNÉES TECHNIQUES

Pression de la pompe	103,4 bar (1500 PSI) max. *Pression de fonctionnement
Exigences électriques	120 V, 15 A, 60 Hz
Corde électrique	7 m (23 pi)
Tuyau à haute pression	5,8 m (19 pi)
Débit d'eau	5,68 lpm
Source d'intensité minimale	15 A
Pression dans l'entrée d'eau	1,4 à 6,9 bar (20 à 100 PSI)
Entrée d'eau	Eau froide du robinet
Coefficient de consommation de savon	10 % max.
*Le débit d'eau et le coefficient maximal de la pression sont établis conformément aux normes de la PWMA (Pressure Washer Manufacturers Association). Standard PW101	

Dans le cadre de son engagement à améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier ses composantes ou ses modèles, s'il y a lieu.

9.0 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	CORRECTIF
Le moteur de démarre pas ou s'arrête en cours de fonctionnement	Longueur de la rallonge ou jauge défectueuse	Utilisez une bonne rallonge. Voir le Manuel de l'utilisateur à la section 3,3
	Fiche lâche ou débranchée	Rebranchez la fiche
	L'interrupteur thermique de l'hydronettoyeur a sauté	Laissez l'appareil refroidir et redémarrez-le
	La détente du pistolet ne fonctionne pas bien	Appelez le service à la clientèle.
	Pistolet défectueux	Retirez le pistolet, orientez le jet d'eau dans une direction opposée à la source d'électricité et appuyez sur ON (EN MARCHÉ). Si l'appareil redémarre, remplacez le pistolet en communiquant avec le service à la clientèle.
Le disjoncteur ou un fusible a sauté	Surcharge du circuit	Vérifiez que le circuit a un coefficient de 15 A ou plus
	La rallonge est trop longue ou le filage trop petit	Utilisez une bonne rallonge comme il est recommandé à la section 3.3 du Manuel de l'utilisateur
	La buse partiellement bouchée	Nettoyez la buse comme indiqué à la section 5.2
	Pression trop forte	Nettoyez la buse comme indiqué à la section 5.2
Fuite d'eau ou d'huile au bas de la pompe	Une légère fuite d'huile est normale	Si la fuite est importante, communiquez avec le service à la clientèle.
La détente ne bouge pas	Le cran de sûreté du pistolet est en place	Relâchez le cran de sûreté
L'appareil ne veut pas s'arrêter lorsque la détente est relâchée	La détente du pistolet ne fonctionne pas bien	Appelez le service à la clientèle
Le moteur tourne, mais la pompe ne développe pas une pression maximale ou celle-ci est irrégulière	Le robinet est fermé	Ouvrez le robinet
	Le paravent à eau est bouché	Nettoyez le paravent. Voir la section 5.4.
	Le pistolet et le tuyau sont défectueux	Remplacez le pistolet et le tuyau.
	Le tuyau d'arrosage est plié	Redressez le tuyau.
	La buse du tube-rallonge est usée	Remplacez la buse du tuyau-rallonge.
	Il y a de l'air dans la pompe	Laissez l'hydronettoyeur fonctionner avec le pistolet ouvert et le tube-rallonge enlevé jusqu'à ce que l'écoulement d'eau soit régularisé.
	Buse bouchée	Nettoyez la buse. Voir la section 5.2 du Manuel d'utilisateur

ÍNDICE

1.0	NORMAS OPERATIVAS Y DE SEGURIDAD	páginas 25
	<i>INSTALACIÓN</i>	<i>páginas 26-28</i>
	<i>LISTADO DE PARTES Y DIAGRAMAS</i>	<i>página 29</i>
2.0	CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD	página 30
3.0	CONEXIONES OPERATIVAS	página 30-31
3.1	<i>MANGUERA DE ALTA PRESIÓN</i>	<i>página 30</i>
3.2	<i>CONEXIÓN DEL AGUA</i>	<i>páginas 30</i>
3.3	<i>CONEXIÓN DE SUMINISTRO ELECTRICO</i>	<i>página 30</i>
3.4	<i>EXTENSIONES ELÉCTRICAS</i>	<i>página 31</i>
4.0	INSTRUCCIONES DE USO	página 31-32
4.1	<i>PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE</i>	<i>página 31</i>
4.2	<i>BOQUILLA DE CHORRO REGULABLE</i>	<i>página 31</i>
4.2.1	<i>UNIDAD DE CEPILLO MANUAL</i>	<i>página 31</i>
4.3	<i>USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS</i>	<i>página 32</i>
4.4	<i>TÉCNICAS DE LIMPIEZA</i>	<i>página 32</i>
4.5	<i>TERMINO DE LA OPERACIÓN</i>	<i>página 32</i>
5.0	MANTENIMIENTO	página 32-33
5.1	<i>CONEXIONES</i>	<i>página 32</i>
5.2	<i>BOQUILLA</i>	<i>página 32</i>
5.3	<i>LUBRICACIÓN</i>	<i>página 33</i>
5.4	<i>FILTRO AGUA</i>	<i>página 33</i>
5.5	<i>SISTEMA DE REFRIGERACIÓN ENFRIAMIENTO</i>	<i>página 33</i>
6.0	MANTENIMIENTO DE UN EQUIPO CON AISLANTE DOBLE	página 33
7.0	MANEJO Y ALMACENAMIENTO	página 33
8.0	DATOS TÉCNICOS	página 33
9.0	LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	página 34

1.0 NORMAS OPERATIVAS Y DE SEGURIDAD

Cuando se trata de un equipo mecánico, las precauciones inherentes a la seguridad son esenciales. Por ello, es necesario adoptar dichas precauciones durante el uso, almacenamiento y mantenimiento del equipo mecánico. El utilizar los aparatos con el respeto y la cautela requeridos disminuye notablemente las posibilidades de provocar lesiones personales. Si se descuidan o ignoran estas precauciones de seguridad entonces se corre el riesgo de lesiones personales o daño al equipo.

Los siguientes símbolos son utilizados frecuentemente en este manual.

Tenga siempre presente dichas precauciones puesto que son esenciales cuando se opera equipo mecánico.



ADVERTENCIA: Este símbolo identifica instrucciones o procedimientos específicos que si no se siguen adecuadamente pueden provocar daños personales o la muerte.



PRECAUCIÓN: Este símbolo identifica las instrucciones o procedimientos específicos que si no son observados rigurosamente pueden provocar daños o incluso la destrucción del equipo.

Esta unidad ha sido diseñada para aplicaciones específicas. No debe de ser modificada y/o utilizada para otra aplicación diferente para la que fue diseñada. Si tiene preguntas en sobre su aplicación, escriba o llame por teléfono. No utilicen la máquina hasta haber clarificado sus dudas.



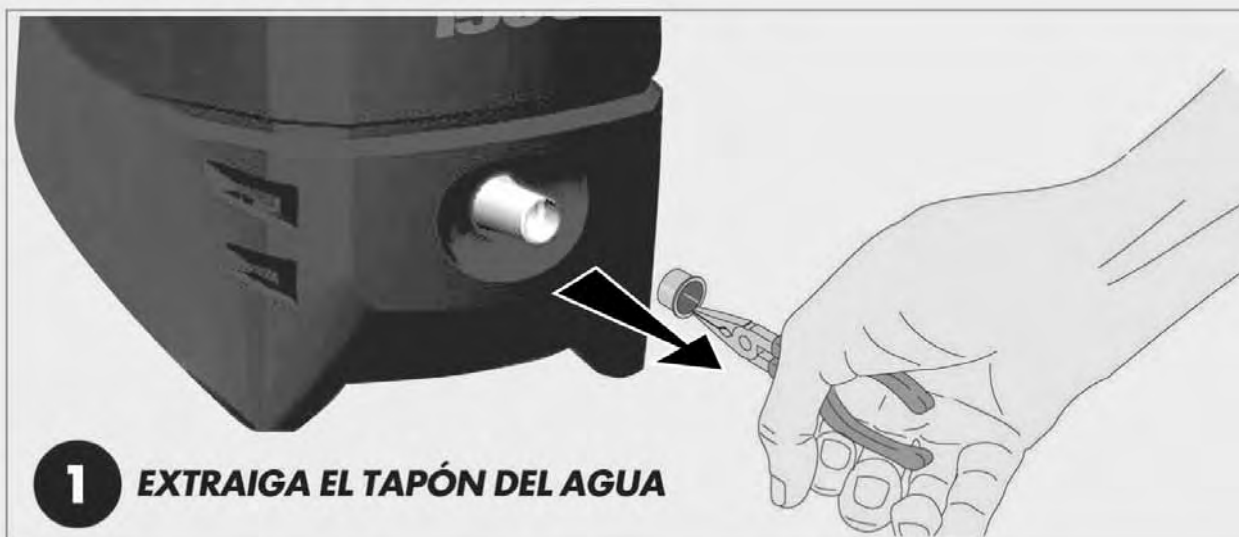
ADVERTENCIA: Cuando utilice el equipo siempre es necesario seguir las siguientes precauciones básicas para el producto, incluyendo las que se incluyen a continuación:

1. Lea cuidadosamente este manual - familiarícese con su equipo. Tenga presente las aplicaciones, limitaciones y los peligros potenciales relacionados con su unidad.
2. Este producto deberá de conectarse únicamente a un suministro de electricidad mediante el cable de electricidad proporcionado con la unidad.
3. No toque el enchufe o la toma con las manos mojadas.
4. Eviten arranques accidentales. Coloquen el interruptor en OFF antes de conectar o desconectar el cable eléctrico a una toma.
5. No dirijan nunca el chorro del agua sobre instalaciones eléctricas o sobre la misma hidrolimpiadora de alta presión, el hacerlo puede ocasionar fatales sacudidas eléctricas.
6. Nunca cargue la hidrolimpiadora de alta presión por el cable. No tire del cable para desconectar el equipo de la toma.
7. Con el fin de evitar daños, el cable no debe ser aplastado, no debe colocarse cerca de objetos cortantes ni de fuentes de calor.
8. Siempre este atento y ponga atención en lo que se está haciendo.
9. Siga las instrucciones de mantenimiento presentadas en este manual.

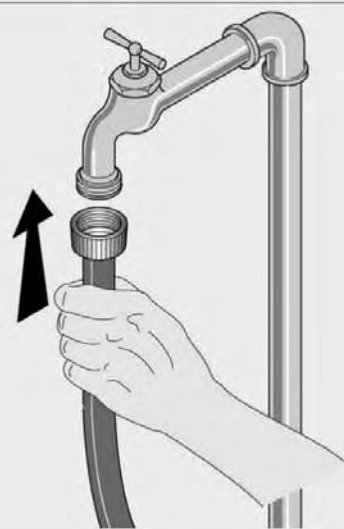
10. Verifique los cables eléctricos antes de su uso. Los cables dañados pueden reducir el desempeño del equipo o de la hidrolimpiadora de alta presión o bien provocar una sacudida eléctrica fatal.
11. Retire a la gente del área de trabajo.
12. Para reducir el riesgo de lesiones, no opere el aparato cerca de niños.
13. Sujete con ambas manos la hidrolimpiadora de alta presión para mantener el control completo del lanzador.
14. No toque el lanzador o el chorro de agua cuando esté en funcionamiento.
15. Utilice lentes de seguridad durante su uso.
16. Desconecten el enchufe eléctrico de la toma cuando no esté en uso y antes de quitar la manguera de alta presión.
17. Solamente debe de utilizar las mangueras y los lanzadores de la hidrolimpiadora de alta presión.
18. Nunca haga nudos ni pliegue la manguera de alta presión puesto que podría dañarla.
19. Observe cuidadosamente todas las instrucciones sobre productos químicos y las advertencias antes del uso.
20. La hidrolimpiadora no debe de utilizarse en áreas donde existan vapores gaseosos. Una chispa eléctrica podría provocar una explosión o un incendio.
21. Para minimizar la cantidad de agua que podría entrar en la hidrolimpiadora de alta presión durante el uso, la unidad debe de colocarse lo más lejos posible de la zona a ser limpiada.
22. Para evitar descargas accidentales, la pistola de chorro debe estar asegurada con el candado de bloqueo.
23. No utilice el equipo cuando esté fatigado o bajo la influencia de alcohol o de drogas.
24. Para permitir la libre circulación del aire, la hidrolimpiadora de alta presión NO debe de estar cubierta durante su operación.
25. Aprenda como detener el producto o purgar la presión rápidamente. Familiarícese a fondo con los controles.
26. No se extienda o suba sobre una superficie inestable. Mantenga una posición firme y buen balance durante todo el tiempo. .
27. **ADVERTENCIA** - Riesgo de inyección o lesión. No apunte el flujo del chorro directamente a las personas.
28. Vea la sección **CONEXIONES OPERATIVAS** en la página 31 para obtener información sobre extensiones eléctricas.
29. Ver la sección 6: **MANTENIMIENTO DE UN EQUIPO CON AISLANTE DOBLE**
30. Nunca opere el equipo, si el cordón de alimentación y/o la clavija, se encuentran dañados, lleve el equipo al centro de servicio autorizado Powermate, más cercano a su domicilio, para que un técnico especializado lo reemplace.

"GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES"

FÁCIL INSTALACIÓN



4 CONECTE EL SUMINISTRO DE AGUA

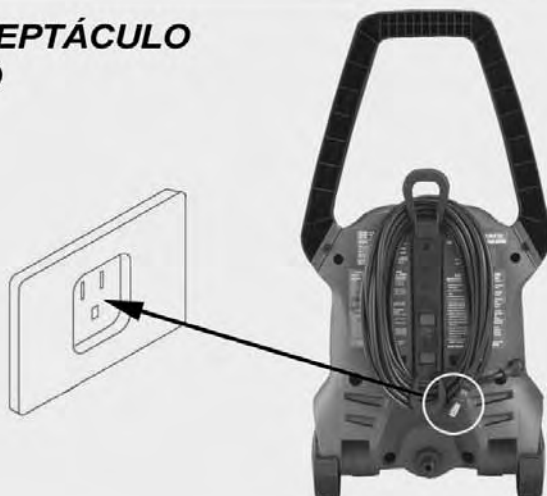


5 INTRODUZCA EL TUBO EN LA PISTOLA ROCIADORA

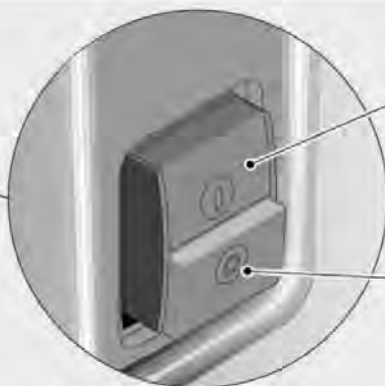


NOTA: Asegúrese de que el tubo esté cerrado.

6 ENCHUFE EN EL RECEPTÁCULO DE LA ELECTRICIDAD



7 ABRA EL SUMINISTRO DE AGUA



ENCENDIDO

APAGADO

8 ENCIENDA LA MÁQUINA DE LAVAR A PRESIÓN

9 APRIETE EL GATILLO DE LA PISTOLA PARA ARRANCAR EL MOTOR Y EL FLUJO DE AGUA



IMPORTANTE

LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EL EQUIPO EN FUNCIONAMIENTO POR PRIMERA VEZ. GUARDE SIEMPRE LA MÁQUINA DE LAVAR A PRESIÓN EN UN SITIO DONDE LA TEMPERATURA NO SEA MENOR A 40°F. LOS DAÑOS PROVOCADOS POR CONGELAMIENTO NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

DIAGRAMA DE PIEZAS



LISTA DO DE PIEZAS

Ref. No.	No. de parte	Descripción	Qty.
1	012-0127	Pistola de alta presión y ensamble de la manguera	1
2	118-0033	Filtro de agua de entrada	1
3	036-0055	Entrerrosca de entrada para la manguera	1
4	005-0037	Tubo con boquilla variable	1
5	010-0021	Unidad de la lanza de jabón	1
6	095-0053	Ruedas	2
7	024-0194	Unidad de cepillo manual	1

2.0 CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

2.1 AUTOMATIC TOTAL STOP®

La máquina de lavar a presión cuenta con un dispositivo de detección que detecta cuándo se libera el gatillo de la pistola. Abrirá el circuito eléctrico al motor y parará la máquina de lavar a presión.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Si la opción de Automatic Total Stop® no funciona, NO UTILICE LA MAQUINA. Póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente. Si, por el contrario, continua utilizando la máquina pueden resultar lesiones o daño a la máquina.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA : La máquina de lavar a presión cuenta también con un interruptor eléctrico principal de encendido y apagado. Cuando la hidrolimpiadora no esté en uso, es necesario que dicho interruptor esté colocado siempre en apagado (OFF) para prevenir posibles accidentes o daños.

2.2 SOBRECARGA DEL MOTOR

El motor eléctrico de la hidrolimpiadora posee un dispositivo de protección contra sobrecarga que bloquea automáticamente el motor en el caso de exceso de corriente o en el caso de recalentamiento.

3.0 CONEXIONES OPERATIVAS

3.1 MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

Conecte la manguera de alta presión introduciendo con cautela la conexión con el empaque en la toma de alta presión y apriete la tuerca con la mano.

3.2 CONEXIÓN DEL AGUA

Antes de efectuar la conexión, haga correr el agua por la manguera jardín (no incluida en el suministro) para hacer librarla de cualquier material extraño. Conecte la manguera del jardín a la conexión de entrada de la hidrolimpiadora de alta presión (ver figura 1). Si su suministro de agua es de pozo entonces la longitud de su manguera puede ser de un máximo de 30 ft.

3.3 CONEXIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

La lavadora a presión está equipada con un cable eléctrico de fábrica. Este cable deberá ser conectado únicamente a una toma eléctrica instalada en conformidad con las normativas locales de seguridad.

NOTA: La corriente eléctrica deberá ser de 120V, 60 Hz con un circuito de por lo menos 15 amp. (exclusivo)



ADVERTENCIA

- A. Conecte sólo a una toma eléctrica con una puesta a tierra idónea.
- B. Inspeccione el cable antes de su uso. Si está dañado, no utilice el aparato..
- C. Mantengan secas y en alto todas las conexiones.

D. No toquen el enchufe con las manos mojadas.

Si es necesario sustituir el enchufe o la toma, utilice sólo piezas de repuesto del mismo tipo. Póngase en contacto con el Departamento de Asistencia Clientes para obtener los repuestos adecuados.

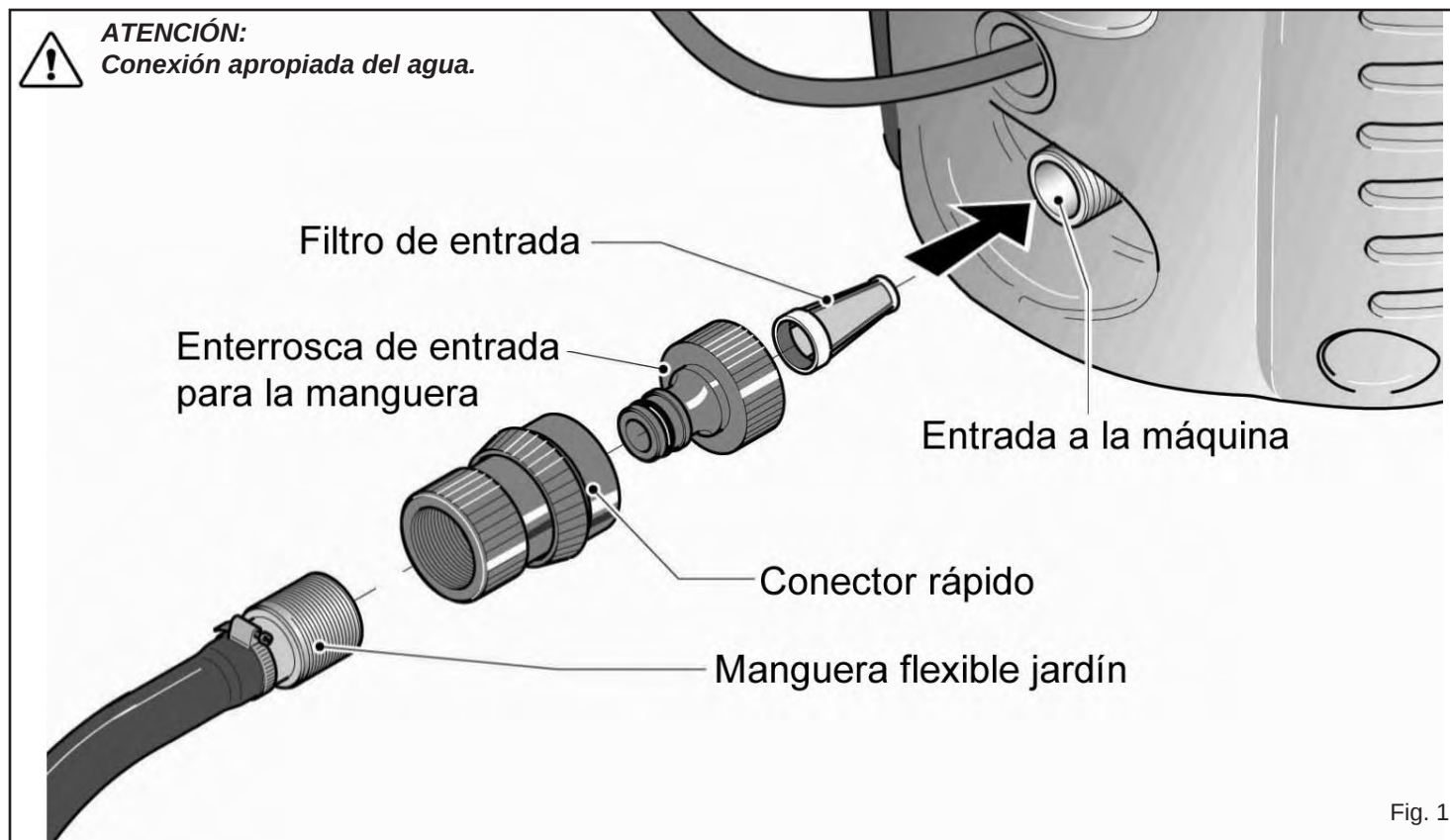


Fig. 1

3.0 CONEXIONES OPERATIVAS

3.4 EXTENSIONES ELÉCTRICAS

Utilice exclusivamente extensiones para uso exterior. Dichas extensiones están marcadas con la frase "Aptas para uso exterior: si no las utilizan, colóquenlas en un lugar bajo techo".

Utilice solamente extensiones con una potencia eléctrica superior a la potencia nominal del equipo.

No utilicen extensiones dañadas. Antes del uso, inspeccione la extensión y si está dañada sustitúyanla.

No utilice la extensión de manera incorrecta y no jale del cable para desconectarla. Mantenga las extensiones eléctricas lejos de fuente de calor y objetos filosos.

Desenchufe siempre el equipo de la extensión eléctrica.

Cuando utilice extensiones eléctricas tenga presente las siguientes características:

Longitud del cable

Hasta 25 pies

Calibre del alambre

12 AWG exterior



ADVERTENCIA: Mantengan secas y en alto todas las conexiones. No toquen el enchufe



ADVERTENCIA

- Inspeccione el cable antes de su uso. Si está dañado, no utilice el aparato..
- Mantengan secas y en alto todas las conexiones.
- No toquen el enchufe con las manos mojadas.

4.0 INSTRUCCIONES DE USO



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Riesgo de lesión. NO apunte el flujo de descarga sobre cualquier persona.

4.1 PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE

- Asegúrense de que la alimentación del agua esté conectada.
- Asegúrense de que el equipo esté conectado.
- Libere el candado de la pistola, si está bloqueada. (Fig. 2)
- Con el fin de permitir la salida de aire de la manguera, apriete el gatillo de la pistola hasta que salga un flujo regular de agua por la boquilla.
- Extraigan cualquier objeto extraño de la salida de la pistola y del conector macho del lanzador.
- Introduzcan el lanzador en la unión rápida empujando enérgicamente y luego girando el lanzador $\frac{1}{4}$ de vuelta para bloquearlo en su lugar. (Fig. 3)

NOTA : Asegúrense de que el lanzador esté enganchado.

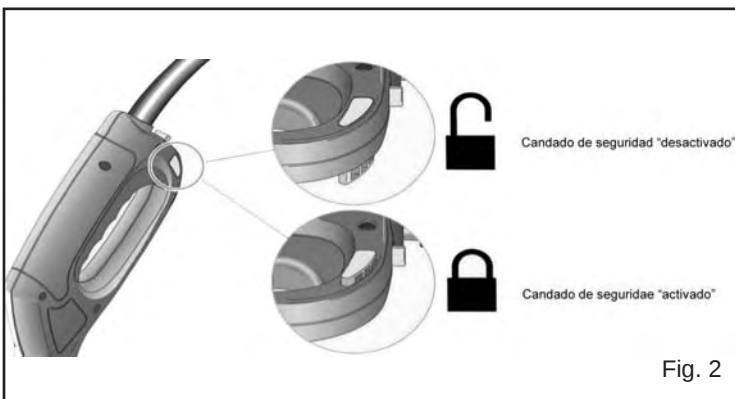


Fig. 2



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Si el lanzador no está bien enganchado en su lugar, cuando utilice la pistola podría ser expulsada debido a la alta presión.

- Coloquen el interruptor ON/OFF de la hidrolimpiadora en la posición ON.
- Aprieten el gatillo de la pistola; ahora, el motor de la hidrolimpiadora se pondrá en marcha.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA : Asegúrese de que el lanzador esté apuntando hacia un lugar seguro cuando arranque la hidrolimpiadora. No lo apunte hacia la cara o pies, esto puede ocasionar serias lesiones.

4.2 BOQUILLA DE CHORRO REGULABLE

La boquilla de chorro ajustable puede ajustar el chorro desde una modalidad de abanico hasta una de punta de lápiz. Para ajustar el chorro se debe girar la boquilla. (Fig. 4)



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Utilizar el chorro de punta del lápiz puede dar resultados muy agresivos. Aconsejamos utilizar para la mayor parte de las aplicaciones de limpieza, un ángulo de chorro de veinte grados (20°) para no dañar las superficies rociadas.

NOTA: La presión del chorro sobre la superficie que está limpiando aumenta en proporción al acercamiento de la boquilla sobre la superficie misma.

Para aumentar el ángulo de un chorro a la forma de abanico, gire hacia la izquierda.

Para disminuir el ángulo del chorro a la forma de punta de "lápiz", gire hacia la derecha.

4.2.1 UNIDAD DEL CEPILLO MANUAL

Introduzca el cepillo manual en la pistola (Fig. 3a). Empuje con firmeza y gire en sentido de las manecillas del reloj girándolo un $\frac{1}{4}$ para asegurarlo en su posición.

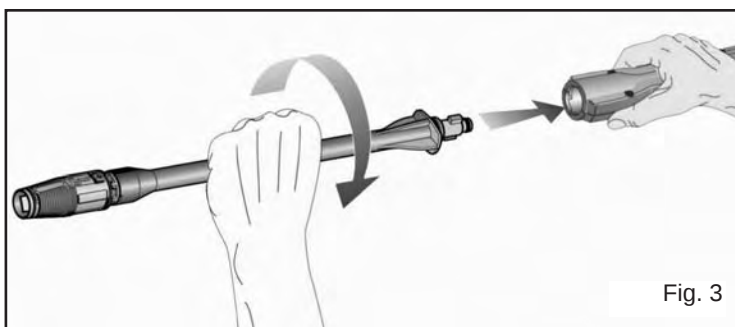


Fig. 3

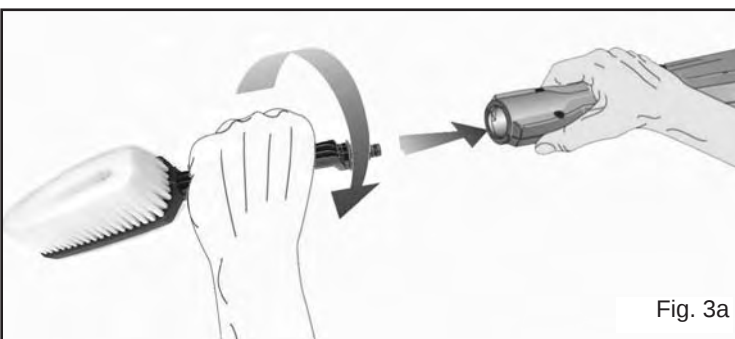
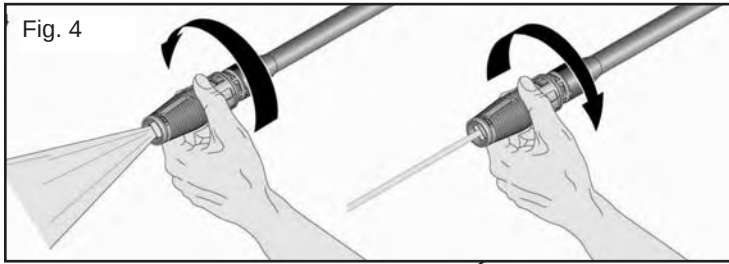


Fig. 3a

4.0 INSTRUCCIONES DE USO

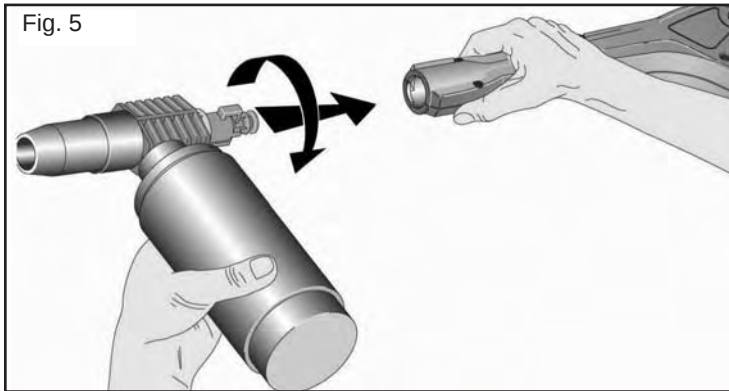
Fig. 4



4.3 USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE LIMPIEZA

1. Retire el vástago.
2. Instale la unidad del dispensador de jabón. (Fig. 5)
3. Retire el recipiente e inspeccione el tubo.
4. El jabón o la cera se mezclarán automáticamente con el agua y se descargarán a través de la boquilla.
5. Utilice únicamente productos de limpieza aprobados para lavadoras a presión.
6. La unidad de lanza de jabón está diseñada para el uso a baja presión al dispensar detergentes. La tasa de consumo es de hasta de 10:1.

Fig. 5



4.4 TÉCNICAS DE LIMPIEZA

Cuando se limpia con la máquina de lavar a presión muchas de las tareas se pueden realizar efectivamente con pura agua, pero para muchas tareas, también es conveniente utilizar detergente. El uso de detergente asegura un remojo inmediato del área a limpiar, permitiendo que el agua a alta presión penetre y elimine eficazmente la suciedad.

4.4.1 APLICACIÓN DE JABÓN DESENGRASANTE

1. Aplique la solución de jabón de la hidrolimpiadora sobre una superficie de trabajo seca. **NOTA:** NO SE ACONSEJA MOJAR LA SUPERFICIE ANTES, PUESTO QUE DILUYE EL DETERGENTE Y REDUCE SU CAPACIDAD DE LIMPIEZA. Ante la presencia de una superficie vertical, aplique el jabón horizontalmente de lado a lado empezando desde abajo para evitar rayas.



PRECAUCIÓN: Evite trabajar sobre superficies calientes o directamente sobre la luz solar para minimizar así la posibilidad de que el jabón dañe la pintura de la superficie.

2. Antes de enjuagar, deje que el jabón permanezca sobre la superficie por un breve lapso de tiempo.



PRECAUCIÓN: Si deja que el jabón se seque sobre superficies pintadas, éste puede dañar dicha superficie. Lave y seque una sección a la vez.

3. Enjuague con agua limpia bajo alta presión. Sobre superficies verticales, comiencen a enjuagar primero desde la parte de abajo, luego enjuague desde la parte de arriba hacia abajo. Sujete la boquilla entre 6 y 8 pulgadas de la superficie de trabajo con un ángulo de 45°.

4.4.2 APLICACIÓN DE LA CERA LÍQUICA

1. Inmediatamente después de la limpieza, aplique cera líquida para vehículos utilizando la unidad dispensadora de jabón.
2. Aplique la cera con moderación en una capa uniforme. Aplique a las superficies húmedas desde abajo hacia arriba para una distribución uniforme y para evitar la aparición de rayas.
3. Retire el tubo de succión del recipiente de cera y enjuague el exceso de cera de su vehículo a baja presión. **NOTA:** LA CONSECUENCIA DE NO RETIRAR EL EXCESO DE CERA PODRÍA SER UN ACABADO EMPAÑADO.
4. Seque para reducir las manchas de agua.

4.5 TERMINO DE LA OPERACIÓN

Cuando haya finalizado de utilizar la aplicación de jabón/cera, retire el recipiente y enjuague el tubo con agua limpia hasta que quede completamente limpio.

NOTA: La falta de limpieza adecuada provocará que el sistema de inyección se obstruya y sea imposible ponerlo en funcionamiento.

1. Pare el equipo presionando el botón on/off.
2. Desconecte el aparato.
3. Cierre el agua y despresurice el equipo presionando el gatillo.



ADVERTENCIA: Cierre la alimentación del agua y presione el gatillo para despresurizar el equipo. El no realizar estos pasos puede provocar daños a las personas debido a la descarga del agua a alta presión.

4. Desconecten la manguera de descarga de alta presión y la manguera de agua de entrada.

5.0 MANTENIMIENTO

5.1 CONEXIONES

Las conexiones de las mangueras, la pistola y el lanzador de chorro de la hidrolimpiadora, deben ser limpiados con regularidad y lubricados con grasa para evitar fugas y el daño a los empaques.

5.2 BOQUILLA

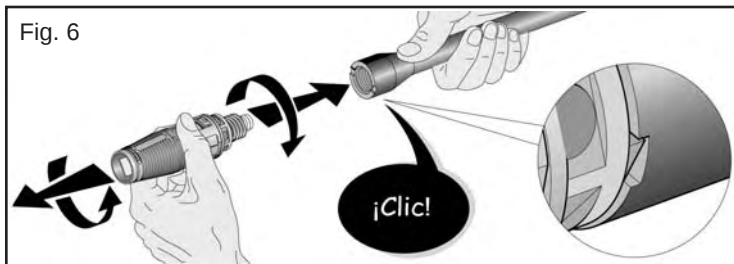
El dispositivo de regulación de la boquilla debe lubricarse con regularidad.

La obstrucción de la boquilla provoca que el aumento de la presión de la bomba sea muy alto y esto requiere una limpieza inmediata.

1. Separe la boquilla del vástago (Fig. 6).
2. Limpie la boquilla pasando un alambre por el orificio central.
3. Laven a refluo con agua.
4. Reconecte la boquilla al vástago.

5.0 MANTENIMIENTO

Fig. 6



NOTA: atornille completamente las boquillas en el vástago hasta que queden completamente firmes. (Consulte la Fig. 6)

Reinicie la hidrolimpiadora y presione el gatillo de la pistola de esperado. Si la boquilla está tapada, repita los pasos 1 y 4.

5.3 LUBRICACIÓN

La hidrolimpiadora está diseñada con un sistema de lubricación permanente. No son necesarios controles convencionales ni cambio de aceites.

NOTA : EN EL CASO DE FUGAS DE ACEITE, CONTACTEN AL DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE, DEPARTAMENTO DE REPARACIONES. UNA PEQUEÑA PÉRDIDA DE ACEITE ES NORMAL.

5.4 FILTRO AGUA

La hidrolimpiadora está dotada de un filtro de entrada de agua para proteger la bomba.

 **PRECAUCIÓN :** Si no se mantiene limpio el filtro, el flujo del agua hacia la hidrolimpiadora se ve limitado y la bomba puede dañarse.

1. Para limpiar la pantalla de agua cónica interna, retire la conexión rápida y retire la pantalla plástica de la entrada de la bomba.
2. Realice el retrolavado de la pantalla para limpiarla.
3. Reemplace la pantalla y conecte rápidamente la conexión para impedir que todo material externo ingrese en la bomba.

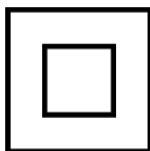
 **PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no dañar el filtro cuando lo quite para limpiarlo. Cualquier partícula extraña que pudiera entrar en la bomba puede dañarla.

5.5 SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Los respiraderos de aire colocados alrededor de la hidrolimpiadora, deben mantenerse limpios y libres de cualquier obstrucción para garantizar el enfriamiento del motor con aire fresco.

 **PRECAUCIÓN:** Evite que el agua penetre en los respiraderos de la hidrolimpiadora para que el riesgo de dañar la máquina sea mínimo y para reducir el peligro de sacudida eléctrica al operador.

6.0 MANTENIMIENTO DEL EQUIPO CON DOBLE AISLAMIENTO



Un equipo con doble aislamiento cuenta con dos sistemas de aislamiento en lugar de la tierra. El no tener tierra quiere decir es un producto con doble aislamiento, ni se tiene que agregar una

tierra a la hidrolimpiadora. El dar mantenimiento a este tipo de instalación requiere mucho cuidado, un buen conocimiento del sistema y debe ser efectuada solamente por personal calificado. Las piezas de repuesto de una instalación de doble aislamiento deben ser idénticas a la piezas que hay que cambiar. Estos equipos están identificados por las palabras "DOBLE AISLAMIENTO" (DOUBLE-INSULATION o DOUBLE-INSULATED). El equipo puede estar identificado también con el siguiente símbolo.

7.0 INSTRUCCIONES DE MANEJO Y ALMACENAMIENTO



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Almacene la hidrolimpiadora en un lugar cuya temperatura no descienda por debajo de los 40°F. En el caso de congelamiento, la bomba del equipo está sujeta a daño permanente. **LOS DAÑOS PROVOCADOS POR EL HIELO NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.**

8.0 DATOS TÉCNICOS

Presión de bomba	1500 PSI Max *Presión de uso max.
Sistema eléctrico necesario	120 V, 15 Amp., 60 Hz
Cable eléctrico	23 pies
Manguera alta presión	19 pies
Velocidad de flujo	1.5 gpm
Fuente mínima de amperaje	15 Amp.
Presión del agua de entrada	de 20 a 100 psi
Agua de entrada	Agua fría de la llave
Porcentaje de consumo de jabón	10 % Max.
*Flujo de agua y tasa de máxima presión determinado del acuerdo y PWMA. Standard PW101.	

Con el fin de perfeccionar la calidad, el Fabricante se reserva el derecho de efectuar las modificaciones a los proyectos o componentes, si lo considera oportuno.

9.0 LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIÓN
El motor no arranca o se detiene durante el funcionamiento	Cable de corriente eléctrica incorrecto	Utilizar el cable correcto. Ver manual de operaciones sección 3.3.
	Clavija floja ó desconectada	Conectar nuevamente la clavija.
	Sobrecarga del breaker	Permita que se enfríe la unidad y volver a arrancarla .
	Gatillo de la pistola rociadora no funciona	Póngase en contacto con un técnico del Cuidado al Cliente.
	Pistola defectuosa	Quite la pistola, drenar el agua lejos de la corriente eléctrica, presionar ON. Si la maquina arranca, reemplace el ensamblaje de la pistola poniéndose en contacto un técnico de cuidado al Cliente.
El interruptor del circuito se zafa o están quemados los fusibles de la caja de fusibles	Sobrecarga eléctrica	Verificar que el circuito tenga 15 amperes o más.
	Cable eléctrico muy largo o medida del cable chica	Utilizar el cable correcto como se recomienda en el manual de operaciones sección 3.3.
	Boquilla bloqueada	Limpie la boquilla como se indica en la sección 5.2.
	Demasiada presión	Limpie la boquilla como se indica en la sección 5.2.
Hay pérdidas de agua y aceite en el fondo de la bomba	Una fuga pequeña es normal	Si se trata de una fuga grande, póngase en contacto con un técnico de Cuidado al Cliente.
El gatillo no se mueve .	Seguro de la pistola activado	Desactive el candado.
El equipo no se detiene cuando se suelta el gatillo	Gatillo de la pistola no trabaja correctamente	Póngase en contacto con un técnico de Cuidado.
El motor gira pero la bomba no suministra la máxima presión o tiene una presión irregular.	Toma del agua cerrada	Abra la toma del agua.
	Filtro de entrada tapado	Limpie el filtro. Ver sección 5.4.
	Pistola y manguera defectuosa	Reemplazar la pistola y la manguera.
	Pliegues de la manguera de jardín	Enderece la manguera.
	Lanzador gastado	Reemplace el lanzador.
	Aire en la bomba	Deje circular el agua con la pistola abierta hasta que se estabilice el flujo.
	Boquilla tapada	Limpiar la boquilla. Ver sección 5.2.



DO NOT RETURN TO STORE!

CALL US FIRST!



CUSTOMER HOTLINE

1-800-445-1805

or 1-308-237-2181

**FOR QUESTIONS OR
SERVICE INFORMATION**



NE PAS RETOURNER AU MAGASIN!

APPELEZ-NOUS D'ABORD!

ASSISTANCE TELEPHONIQUE

A LA CLIENTELE

1-800-445-1805

ou 1-308-237-2181

**POUR L'INFORMATION DE
QUESTIONS OU SERVICE**



NO LO DEVUELVA A LA TIENDA!

¡LLÁMENOS PRIMERO!

LÍNEA DE SERVICIO AL CLIENTE

1-800-445-1805

o 1-308-237-2181

**PARA RESPONDER A SUS
DUDAS O**

PROPORCIONARLE INFORMACIÓN.

Powermate Corporation

**4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848
1-800-445-1805
1-308-237-2181
Fax 1-308-234-4187**

Manufactured in China for / Fabriqué à China pour / Fabricado en China para
Powermate Corporation, Aurora, IL 60504
2007 © FAIP North America

All Rights Reserved. Tous droits réservés. Reservados todos los derechos.

Powermate® is a registered trademark of Powermate Corporation
Powermate® est une marque déposée de Powermate Corporation
Powermate® es una marca comercial registrada de Powermate Corporation